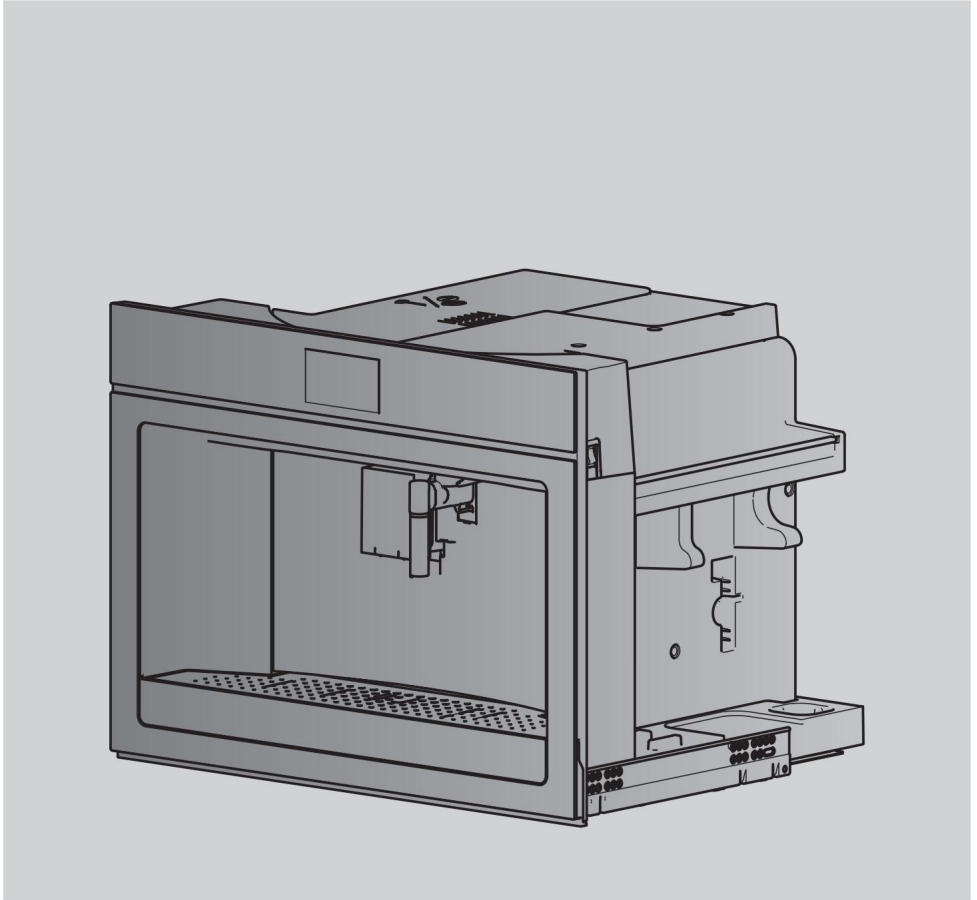




Hướng dẫn sử dụng

Máy pha cà phê V6000 45

Máy pha cà phê tự động

Cảm ơn bạn đã quyết định mua sản phẩm của chúng tôi. Đây là một thiết bị đáp ứng các tiêu chuẩn cao và dễ sử dụng. Tuy nhiên, hãy dành thời gian để đọc hướng dẫn sử dụng này. Như vậy, bạn sẽ làm quen với thiết bị của mình và có thể sử dụng nó một cách tối ưu và không gặp phải sự cố.

Hãy lưu ý các hướng dẫn an toàn.

Các thay đổi

Nội dung, hình ảnh và các dữ liệu tương ứng với hiện trạng kỹ thuật của thiết bị tại thời điểm hướng dẫn sử dụng này được biên soạn. Chúng tôi bảo lưu quyền thay đổi để phát triển sản phẩm hơn nữa.

Phạm vi ứng dụng

Hướng dẫn sử dụng này áp dụng cho:

Tên kiểu máy	Loại máy	Hệ thống đo lường
Máy pha cà phê V6000 45	COC6T-25005	60-450

Các sai lệch về thiết kế được đề cập trong văn bản.

Mục lục

1	Hướng dẫn an toàn	5	6.3	Hủy quá trình cài đặt	27
1.1	Các ký hiệu được sử dụng	5	7	Cài đặt người dùng	27
1.2	Hướng dẫn an toàn chung	5	7.1	Tổng quan về cài đặt người dùng	27
1.3	Hướng dẫn an toàn cụ thể cho thiết bị	7	7.2	Tùy chỉnh cài đặt người dùng	27
1.4	Hướng dẫn sử dụng	8	7.3	Quá trình tráng rửa	27
2	Sử dụng lần đầu tiên	10	7.4	Tẩy cặn	28
2.1	Chọn ngôn ngữ	10	7.5	Bộ lọc nước	28
2.2	Đổ đầy nước vào mạch nước	10	7.6	Cài đặt đồ uống	28
2.3	Làm sạch các phụ kiện	10	7.7	Cài đặt thời gian	28
2.4	Cài đặt độ cứng của nước	10	7.8	Tự động bật	28
3	Mô tả thiết bị	11	7.9	Tự động tắt	28
3.1	Cấu tạo	11	7.10	Bộ làm ấm tách	28
3.2	Các chỉ tiết điều khiển và chỉ báo	12	7.11	Chế độ tiết kiệm năng lượng	29
3.3	Máy tạo bọt sữa	13	7.12	Nhiệt độ cà phê	29
3.4	Vòi nước nóng/vòi hơi nước	13	7.13	Độ cứng của nước	29
3.5	Phụ kiện	13	7.14	Ngôn ngữ	29
4	Điều khiển	14	7.15	Ấm bảo	29
4.1	Mặt thiết bị	14	7.16	Đèn chiếu sáng tách	30
4.2	Đổ đầy bình chứa nước	14	7.17	Hình nền	30
4.3	Đổ đầy hộp đựng hạt cà phê	15	7.18	Cài đặt của nhà sản xuất	30
4.4	Điều chỉnh máy xay	15	7.19	Thống kê	30
4.5	Kết nối máy tạo bọt sữa	16	8	Chế độ demo	30
4.6	Bộ lọc nước *	16	8.1	Kích hoạt	30
4.7	Tắt thiết bị	19	8.2	Kích hoạt lại	30
4.8	Ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện	19	8.3	Hủy kích hoạt	31
5	Pha chế	20	9	Chăm sóc và bảo dưỡng	31
5.1	Tổng quan về các tùy chọn pha chế	20	9.1	Tần suất vệ sinh	31
5.2	Cà phê pha bằng hạt cà phê	21	9.2	Làm sạch mạch bên trong	32
5.3	Cà phê pha bằng cà phê xay	22	9.3	Làm sạch hộp đựng bã cà phê	32
5.4	Đồ uống có sữa	23	9.4	Làm sạch khay nhỏ giọt	33
5.5	Điều chỉnh hương vị và khối lượng	24	9.5	Làm sạch vòi cà phê	33
5.6	Hãm nước nóng	24	9.6	Làm sạch bên ngoài	33
5.7	Bọt sữa / Hơi nước	25	9.7	Làm sạch bên trong thiết bị	34
6	Mục yêu thích	26	9.8	Làm sạch bình chứa nước	34
6.1	Xác định của người dùng	26	9.9	Làm sạch phễu cà phê xay	34
6.2	Điều chỉnh cài đặt đồ uống	26	9.10	Làm sạch buồng ủ cà phê	35

9.11 Laminating machine paper dust	36
9.12 Laminating machine with hot water/hot water	38
9.13 Laminating machine with glue	38
9.14 Tissue	38
10 Tự khắc phục sự cố	41
10.1 Các thông báo hiển thị	41
10.2 Kết quả không hài lòng	46
10.3 Các vấn đề khác có thể xảy ra	47
11 Phụ kiện	48
12 Thông số kỹ thuật	48
13 Xử lý rác thải	49
14 Dịch vụ và Hỗ trợ	51

1 Hướng dẫn an toàn 1.1 Các ký hiệu

được sử dụng Các cảnh báo quan trọng

được thể hiện qua các ký hiệu này.

Việc không tuân theo Hướng dẫn sử dụng có thể dẫn đến nguy cơ bị điện giật, thương tích nghiêm trọng, bỏng, cháy hoặc hư hỏng thiết bị.



Nguy hiểm! Việc không tuân theo cảnh báo này có thể dẫn đến nguy cơ bị điện giật gây thương tích đe dọa đến tính mạng.



Chú ý! Việc không tuân theo cảnh báo này có thể dẫn đến nguy cơ bị thương tích hoặc hư hỏng thiết bị.



Nguy cơ bỏng! Việc không tuân theo cảnh báo này có thể dẫn đến nguy cơ bị bỏng hoặc bỏng nước.



Lưu ý: Ký hiệu này thể hiện các chỉ dẫn hoặc thông tin quan trọng cho người dùng.



Thông tin về việc thải bỏ



Thông tin về Hướng dẫn sử dụng



Rút phích cắm điện/ngắt nguồn điện



Cắm phích cắm điện/kết nối nguồn điện



Không cắt/chỉnh sửa phích cắm điện



Đeo găng tay bảo hộ



Thiết bị này tuân thủ Chỉ thị Châu Âu 1935/2004 về các vật liệu tiếp xúc với thực phẩm.

Đánh dấu các thao tác mà bạn phải thực hiện theo trình tự.

- Mô tả phản ứng của thiết bị đối với thao tác của bạn.

Đánh dấu một danh sách liệt kê.

1.2 Hướng dẫn an toàn chung



Chỉ vận hành thiết bị sau khi đã đọc kỹ Hướng dẫn sử dụng. Lưu giữ Hướng dẫn sử dụng này. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về thiệt hại gây ra do không tuân theo Hướng dẫn sử dụng này.



Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ hoặc những người không quen thuộc với thiết bị vận hành, trừ khi có sự giám sát của một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ hoặc được hướng dẫn trong quá trình vận hành thiết bị. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không chơi nghịch với thiết bị. Mục đích sử dụng: Thiết bị dùng để pha cà phê và đồ uống có sữa cũng như nước nóng. Mọi mục đích sử dụng khác đều được coi là không đúng cách và nguy hiểm. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về thiệt hại do sử dụng thiết bị

1 Hướng dẫn an

toàn Bề mặt của bộ phận làm nóng vẫn còn nóng sau khi sử dụng. Tùy thuộc vào ứng dụng, phía bên ngoài của thiết bị cũng sẽ duy trì độ nóng trong vài phút. Hãy làm sạch kỹ lưỡng tất cả các bộ phận, đặc biệt là các bộ phận tiếp xúc với cà phê và sữa. Trẻ em không được thực hiện

công việc vệ sinh và bảo trì dành cho người dùng mà không có sự giám sát. Không được nhúng thiết bị vào nước. THẬN TRỌNG: Để tránh

làm hỏng thiết bị, không sử dụng các chất tẩy rửa có tính kiềm, mà nên sử dụng vải mềm và chất tẩy rửa nhẹ. Thiết bị này chỉ dành cho mục đích sử dụng trong gia đình.

Không sử dụng thiết bị trong: Bếp nhân viên trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác; các cơ sở kinh doanh nông nghiệp; khách sạn, nhà nghỉ và các khu vực dân cư khác do khách sử dụng; nhà khách. Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải do nhà chế tạo hoặc đại lý bảo trì của nhà chế tạo hoặc những người có trình độ tương đương thay thế nhằm tránh rủi ro.

Đối với các thiết bị có cáp có thể tháo rời: Tránh để nước bắn vào phích cắm kết nối nguồn điện ở mặt sau của thiết bị.

CẢNH BÁO: Đối với các mẫu máy có bề mặt kính: Không sử dụng thiết bị nếu mặt kính bị nứt.

CHỈ ÁP DỤNG CHO THỊ TRƯỜNG CHÂU ÂU:

Trẻ em từ 8 tuổi có thể sử dụng những thiết bị này nếu chúng được giám sát, được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em chỉ được thực hiện công việc vệ sinh và bảo trì dành cho người dùng khi đủ 8 tuổi trở lên và có sự giám sát. Thiết bị và cáp nguồn phải để xa tầm tay của trẻ em dưới 8 tuổi. Những người bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ hoặc những người không quen thuộc với thiết bị chỉ được phép sử dụng thiết bị nếu họ được giám sát, được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ những nguy hiểm có thể xảy ra. Không để trẻ em chơi nghịch với thiết bị. Khi không sử dụng thiết bị và trước khi vệ sinh, luôn ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện.



Các bề mặt được đánh dấu bằng ký hiệu này trở nên nóng trong quá trình sử dụng thiết bị (ký hiệu này chỉ xuất hiện trên một số kiểu máy nhất định).

1.3 Hướng dẫn an toàn cụ thể cho thiết bị



Nguy hiểm! Thiết bị chạy bằng điện. Do đó, hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây:
Tuyệt

đổi không chạm vào thiết bị khi tay ướt. Tuyệt

đổi không chạm vào

phích cắm khi tay ướt. Đảm bảo luôn tiếp

cận được ổ cắm để có thể rút

phích cắm khi cần.

Chỉ kéo cáp ra ở phích cắm.

Tuyệt đối không kéo ở cáp nguồn vì có thể làm hỏng cáp.

Để ngắt hoàn toàn thiết bị khỏi nguồn điện, hãy đặt (xem trang 19) công tắc chính ở mặt bên của thiết bị về

0. Không cố gắng tự sửa chữa thiết bị

bị lỗi. Tắt (xem trang 19) thiết bị ở công tắc chính, rút phích cắm ra khỏi ổ cắm và liên hệ với bộ phận Dịch vụ khách hàng.



Chú ý!

Bảo quản vật liệu đóng gói (túi nhựa, các bộ phận bằng xốp) ngoài tầm với của trẻ em.

Nguy cơ nghẹt thở. Thiết bị có thể chứa các bộ phận nhỏ. Có thể cần phải tháo một vài bộ phận nhỏ này khi làm sạch và bảo trì. Hãy cẩn thận và để các bộ phận nhỏ xa tầm tay trẻ em.



Nguy cơ bỏng!

Thiết bị này tạo ra nước nóng và hơi nước có thể hình thành khi sử dụng thiết bị.

Cẩn thận không tiếp xúc với các giọt nước bắn hoặc hơi nước nóng. Sử dụng các nút và lẫy.



Chú ý!

Không cầm vào máy pha cà phê khi nó ở bên ngoài tủ.

Không đặt bình chứa chất lỏng, chất dễ cháy hoặc ăn mòn lên thiết bị. Cất các phụ kiện để pha cà phê (ví dụ: thìa đóng) trong ngăn đựng quy định. Không đặt lên thiết bị bất kỳ vật lớn hoặc không ổn định nào có thể cản trở chức năng của thiết bị.

Không cho trẻ em và động vật ở gần thiết bị khi lấy nó ra khỏi tủ. Không được kéo thiết bị ra khỏi tủ khi đang sử dụng. Không được kéo thiết bị ra khỏi tủ khi không sử dụng. Lắp đặt thiết bị theo hướng dẫn trong sổ tay hướng dẫn để tránh làm đổ chất lỏng khi kéo ra khỏi tủ.



Chú ý!

Không sử dụng thiết bị khi nó đã được kéo ra. Trước khi kéo ra, phải đảm bảo đã tắt thiết bị. Ngoại lệ: Chỉ thực hiện điều chỉnh máy xay khi thiết bị được (xem trang 15) kéo ra.



Lưu ý:

Chỉ sử dụng các phụ kiện và phụ tùng thay thế chính hãng hoặc các bộ phận được nhà sản xuất khuyến nghị.



Chú ý!

Tuyệt đối không tắt thiết bị trong khi tẩy cặn.

1.4 Hướng dẫn sử dụng

Mục đích sử dụng

Thiết bị này dùng để pha cà phê và hâm

nóng đồ uống. Mọi mục đích sử dụng khác đều được coi

là không đúng quy định. Thiết bị này không

thích hợp để sử dụng cho mục đích thương mại. Nhà

sản xuất không chịu trách nhiệm

về thiệt hại do sử dụng thiết bị không đúng cách.

Thiết bị này có thể được lắp đặt phía trên lò nướng nếu nó có quạt làm mát ở phía sau (công suất vi sóng tối đa: 3 kW).

Làm sạch và bảo trì các bộ phận tiếp xúc với thực phẩm Nếu sử dụng

thiết bị lần đầu tiên hoặc

không sử dụng thiết bị quá 2 ngày, hãy rửa sạch bằng nước nóng tất cả các bộ phận chuyển động có thể tiếp xúc với nước hoặc sữa.

Nếu không sử dụng thiết bị quá 2 ngày, hãy xả sạch mạch nước như mô tả trong Hướng dẫn sử dụng trước lần đầu tiên sử dụng lại thiết bị. Làm sạch thiết bị

tự động kỹ lưỡng và bảo trì theo hướng dẫn khi màn hình hoặc đèn báo của thiết bị hiển thị (xem trang 31) điều này.

Lắp đặt thiết bị



Chú ý!

Thiết bị phải được (xem trang 9) lắp đặt bởi nhân viên có trình độ phù hợp với các quy định hiện hành của địa phương. Để vật

liệu đóng gói (túi nhựa, các bộ phận bằng polystyrene, v.v.) tránh xa (xem trang 49) tầm tay trẻ em.

Tuyệt đối không lắp đặt thiết bị trong phòng có nhiệt độ có thể giảm xuống 0 °C hoặc thấp hơn. Điều chỉnh (xem trang 29) độ cứng của nước càng sớm càng tốt theo hướng dẫn trong phần «Độ cứng của nước».

Kết nối thiết bị



Nguy hiểm!

Đảm bảo rằng điện áp nguồn tương ứng với thông số kỹ thuật trên nhãn thông số ở phía bên phải của thiết bị. Chỉ kết

nối thiết bị với ổ cắm được lắp đặt đúng cách và được nối đất với dòng điện tối thiểu là 10 A.

Nếu ổ cắm nguồn và phích cắm của thiết bị không khớp, hãy nhờ thợ chuyên môn thay ổ cắm mới, phù hợp. Để tuân theo các chỉ thị an toàn khi lắp đặt, phải sử dụng công tắc an toàn tắt cả các cực có khe hở tiếp xúc ít nhất là 3 mm.

Không sử dụng phích cắm nhiều ngăn hoặc cáp nối dài.

Lắp đặt



Chú ý!

Đảm bảo đủ khoảng cách tối thiểu cần thiết để lắp đặt thiết bị chính xác. Phải lắp đặt máy pha cà phê trong tủ cao được gắn chặt vào tường bằng giá đỡ tiêu chuẩn. Chú ý:

Trước bất kỳ công việc lắp đặt hoặc bảo trì nào, phải ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện.

Các đồ nội

thất nhà bếp ở gần thiết bị phải chịu được nhiệt (tối thiểu 65 °C).

2 Sử dụng lần đầu tiên



Thiết bị đã được kiểm tra tại nhà máy, có sử dụng cà phê. Do đó, có thể có dấu vết cà phê trong máy xay. Tuy nhiên, thiết bị được đảm bảo là mới.

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên, vui lòng thực hiện như sau:

2.1 Chọn ngôn ngữ Nếu thiết

bị chưa được kết nối với nguồn điện: Cắm đầu nối nguồn vào ổ cắm phù hợp. Kéo thiết bị ra.

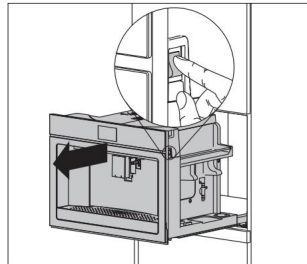
Đặt công tắc

chính thành I. Cài đặt ngôn

ngữ. Nếu cần cài

đặt ngôn ngữ vào một thời điểm sau đó, hãy đặt (xem trang 27)

ngôn ngữ trong cài đặt người dùng. Đẩy thiết bị vào. ⚙️



2.2 Đổ đầy nước vào mạch nước Ngay cơ bóng!



Tuyệt đối không lơ là đối với thiết bị trong khi đang pha nước nóng!

Ngay sau khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình hiển thị: Đổ đầy nước sạch vào bình chứa nước và đặt nó (xem trang 14) trở lại.

Ngay sau khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình hiển thị: Đẩy vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 lên đoạn kết nối 2 và đặt một bình chứa 0,5 lít dưới vòi nước.

- Trên màn hình hiển thị: «Mạch nước trống, nhấn để làm đầy» ✓

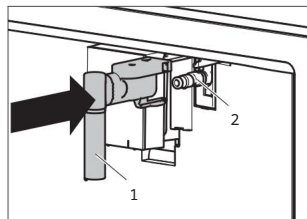
Nhấn. ✓

- Nước nóng chảy ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước 1.

Ngay khi không còn nước nóng chảy ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước 1:

- menu chính xuất hiện trên màn hình hiển thị. -

thiết bị đã sẵn sàng hoạt động.



2.3 Làm sạch các phụ kiện Các phụ kiện

sau có thể tiếp xúc với nước hoặc sữa và phải được rửa sạch bằng nước nóng trước khi sử dụng lại lần đầu tiên: Các bộ phận riêng lẻ

của máy tạo bọt sữa (xem trang 36) Các bộ phận riêng lẻ của

vòi nước nóng/vòi hơi nước (xem trang 38)

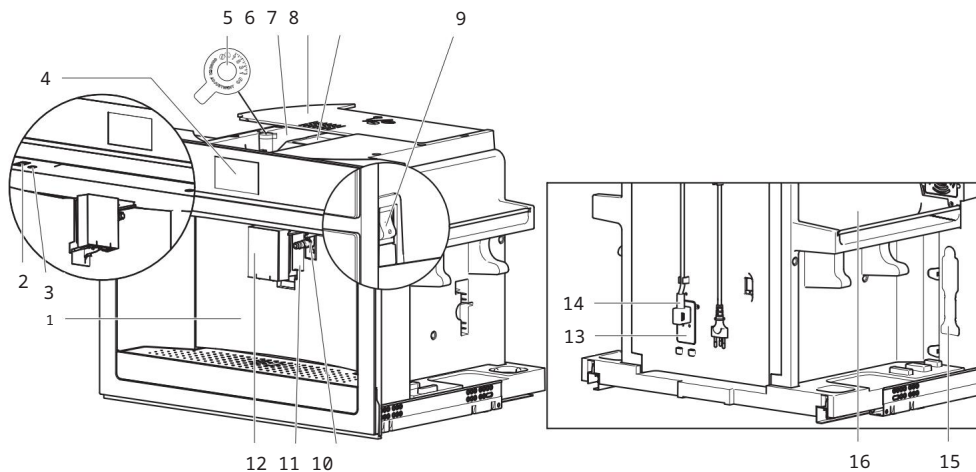
2.4 Cài đặt độ cứng của nước Để tối ưu

hóa thời điểm tẩy cặn phù hợp, hãy cài đặt (xem trang 29) độ cứng của nước.

3 Mô tả thiết bị

3.1 Cấu tạo

Khi cửa dịch vụ đóng



1 Cửa dịch vụ

2 Nút BẬT/TẮT

3 Đèn chiếu sáng bên trong

4 Màn hình

5 Nút điều chỉnh máy xay cà phê

6 Hộp đựng hạt cà phê

7 Nắp hộp đựng hạt cà phê

8 Phễu cà phê xay

9 Công tắc chính

10 Đoạn kết nối

11 Đèn chiếu sáng tách

12 Vòi cà phê

13 Phích cắm IEC

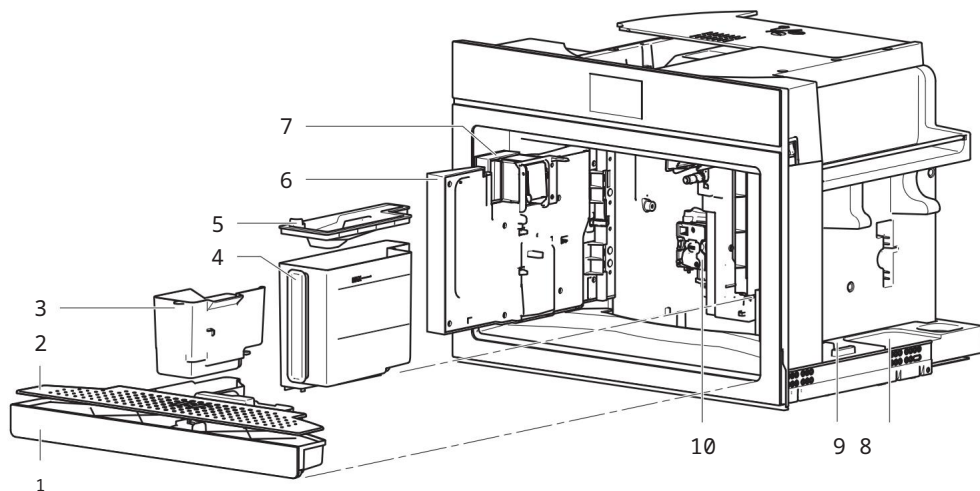
14 Cáp nguồn

15 Ngăn đựng thìa đong

16 Kệ giữ nhiệt cho tách cà phê

3 Mô tả thiết bị

Khí cửa dịch vụ mở



1 Khay nhỏ giọt

2 Tấm nhỏ giọt

3 Hộp đựng bã cà phê

4 Bình chứa nước

5 Nắp bình chứa nước

6 Cửa dịch vụ

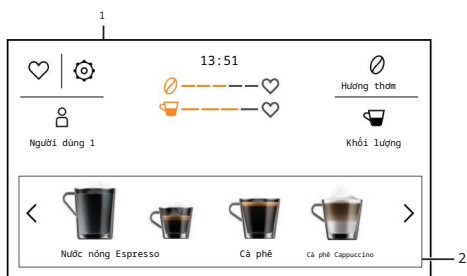
7 Vòi cà phê

8 Kệ đựng bình sữa

9 Kệ để vòi nước nóng/vòi hơi nước

10 Buồng ủ cà phê

3.2 Các chi tiết điều khiển và chỉ báo



1 Màn hình

2 Lựa chọn đồ uống

Các nút

Hương cà phê

Lượng cà phê

Mục yêu thích

Cài đặt người dùng

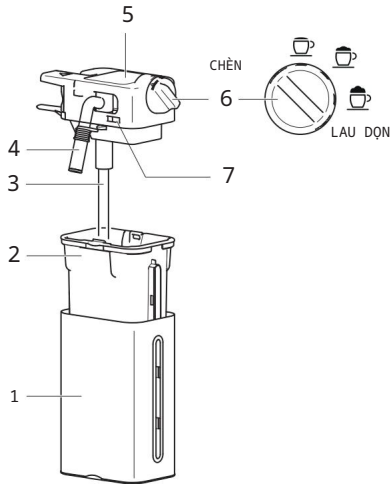
Người dùng

Hiển thị

Hương cà phê

Lượng cà phê

3.3 Máy tạo bột sữa



1 Hộp giữ nhiệt

2 Bình sữa 3

Ống sữa

4 Vòi sữa

5 Nắp máy tạo bột sữa

6 Núm điều chỉnh

7 Nút mở khóa

Các vị trí núm điều chỉnh

INSERT Đặt núm điều chỉnh



Không có bột sữa



Ít bột sữa

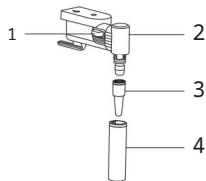


Nhiều bột sữa

CLEAN

Làm sạch vòi sữa và nắp máy tạo bột sữa

3.4 Vòi nước nóng/vòi hơi nước



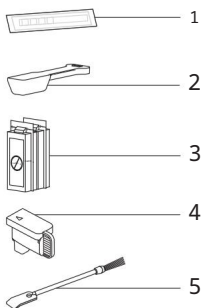
1 Nút mở khóa

2 Kết nối với đầu xoay

3 Vòi phun

4 Ống thoát

3.5 Phụ kiện



1 Que thử độ cứng của nước

2 Thìa đo

3 Chất tẩy cặn

4 Nắp đoạn kết nối

5 Bàn chải làm sạch

4 Điều khiển

4.1 Bật thiết bị



Nguy cơ bỏng!

Trong quá trình tráng rửa, nước nóng chảy ra từ vòi cà phê.

Kéo thiết bị

ra. Đặt công tắc chính thành

I. Đẩy thiết bị

vào. Nhấn nút **BẬT/TẮT**.

- Trên màn hình hiển thị: «Đang làm nóng - Vui lòng đợi».

Ngay khi quá trình làm nóng hoàn tất: -

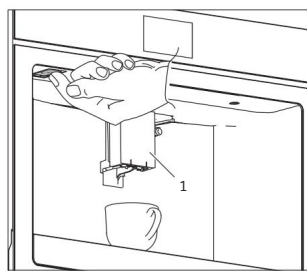
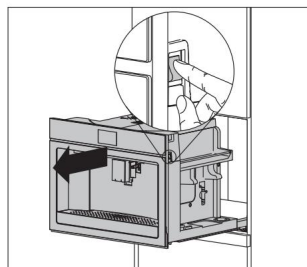
màn hình sẽ hiển thị: "Đang tráng rửa - nước nóng đang chảy".

- nước nóng chảy ra từ vòi cà phê 1.

Ngay khi quá trình tráng rửa hoàn tất:

- menu chính xuất hiện trên màn hình hiển thị. -

thiết bị đã sẵn sàng hoạt động.



4.2 Đổ đầy bình chứa nước Dùng tay

nắm chặt vòi cà phê 1 và kéo nó về phía bạn.

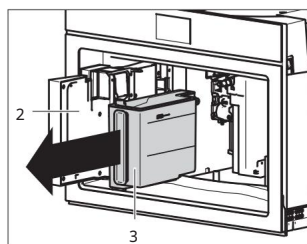
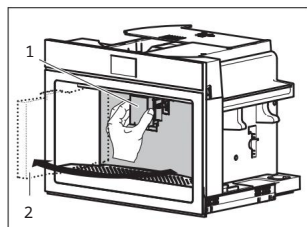
- Cửa dịch vụ 2 mở ra.

Tháo bình chứa nước 3.

Tháo nắp và đổ đầy nước sạch vào bình chứa nước 3 đến vạch MAX.

Đóng nắp và đặt lại bình chứa nước 3.

Đóng cửa dịch vụ 2.



Đổ sạch bình chứa nước hàng ngày để ngăn ngừa vi khuẩn hình thành.

4.3 Đổ đầy hộp đựng hạt cà phê

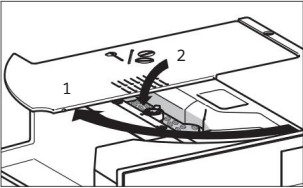


Không sử dụng hạt cà phê xanh, caramen, kẹo ngọt hoặc các loại hạt cà phê tương tự.
Chúng làm tắc máy xay và làm hỏng máy.

Xoay để mở nắp 1 của hộp đựng hạt cà phê.

Đổ hạt cà phê vào hộp đựng hạt 2.

Đóng nắp 1 của hộp đựng hạt.



4.4 Điều chỉnh máy xay Khi sử

dụng lần đầu máy mới được lắp đặt, máy xay đã được thiết lập tại nhà máy để pha cà phê một cách chính xác. Nếu cà phê đã pha quá loãng, không đủ kem hoặc chảy ra từng giọt, có thể điều chỉnh thủ công máy xay.

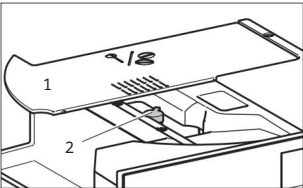


Có thể làm hỏng thiết bị nếu xử lý không đúng cách!

Chỉ được phép xoay núm điều chỉnh máy xay khi máy xay đang hoạt động. Khi đó, phải kéo thiết bị ra ngoài.

Mở nắp 1 của hộp đựng hạt cà phê.

Pha (xem trang 20) đồ uống cà phê mong muốn. Trong khi máy xay đang hoạt động, xoay núm điều chỉnh máy xay 2 sang bên trái hoặc phải một vị trí. Pha chế đồ uống cà phê mong muốn ít nhất 2 lần với cài đặt máy xay mới.



- Cài đặt máy xay mới có hiệu quả từ lần pha cà phê thứ 3.

Nếu cài đặt máy xay mới không tạo ra kết quả mong muốn, hãy xoay núm điều chỉnh máy xay 2 thêm một vị trí.

Nguyên nhân	Núm điều chỉnh Xử lý
Cà phê quá loãng Cà phê không đủ kem	Xoay núm điều chỉnh máy xay thêm một vị trí ngược chiều kim đồng hồ (hướng «1»).
Cà phê chảy ra từng giọt hoặc quá chậm	Xoay núm điều chỉnh máy xay thêm một vị trí theo chiều kim đồng hồ (hướng «7»).

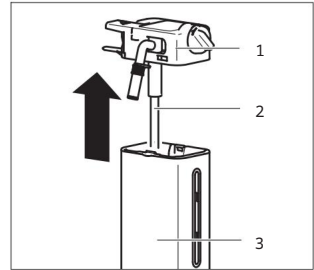
4.5 Kết nối máy tạo bột sữa

Tháo nắp bình sữa 1.

Đổ đầy sữa vào bình sữa 3 tối đa đến vạch MAX.

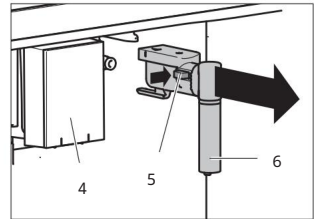
Lắp vòi sữa 2 vào nắp bình sữa 1.

Đặt lại nắp bình sữa 1 vào bình sữa 3.



Đẩy vòi cà phê 4 xuống dưới.

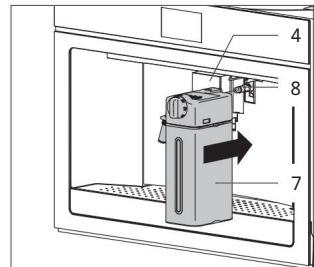
Nhấn nút mở khóa 5 và kéo vòi nước nóng/vòi hơi nước 6 ra cùng lúc.



Đẩy máy tạo bột sữa 7 lên đoạn kết nối 8.

Đặt một tách lớn dưới vòi cà phê 4.

Pha (xem trang 23) đồ uống với sữa.



4.6 Bộ lọc nước * * không

thuộc phạm vi giao hàng Nếu thiết

bị được sử dụng thường xuyên, tuổi thọ của bộ lọc nước là 2 tháng. Nếu thiết bị không được sử dụng, bộ lọc nước sẽ có tuổi thọ tối đa là 3 tuần.

Lắp bộ lọc nước

Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết bị.

Nhấn nút .

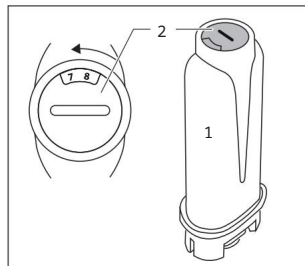
- Trên màn hình sẽ hiển thị menu chính Cài đặt người dùng.

Nhấn hoặc liên tục cho đến khi bộ lọc nước xuất hiện trên màn hình.

Nhấn . ▷

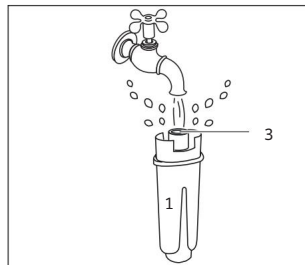
Lấy bộ lọc nước 1 ra khỏi bao bì. Ngay

khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Xoay đĩa lịch 2 cho đến khi hiển thị 2 tháng sử dụng tiếp theo.



Nhấn . >

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Để nước chảy vào khe lọc 3 cho đến khi nước chảy ra khỏi các khe hở bên của bộ lọc nước.

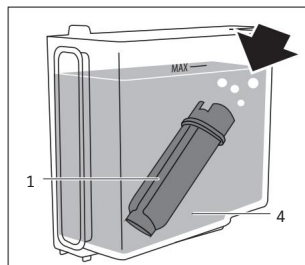


Nhấn . >

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình:

Nhúng bộ lọc nước 1 vào bình chứa nước 4 để bọt khí thoát

ngây.



Kích hoạt bộ lọc nước

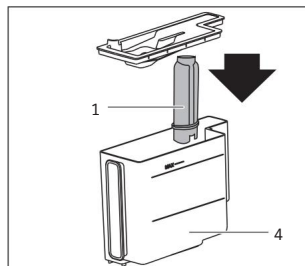
Nhấn . >

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình:

Đặt bộ lọc nước 1 vào thiết bị trong bình chứa nước 4 và ấn mạnh xuống dưới.

Nhấn . >

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Đẩy nắp lên bình chứa nước 4 và lắp lại bình chứa nước.



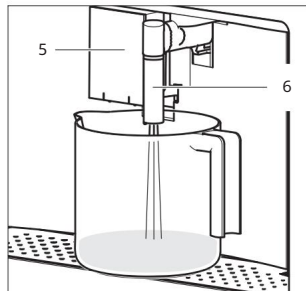
Nhấn . >

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Đặt một bình chứa 0,5 lít dưới vòi cà phê 5 và vòi nước nóng/vòi hơi nước 6 và nhấn . ✓

- Nước nóng chảy ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước 6.

Ngay khi không còn nước nóng chảy ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước 6:

- màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.



Thay bộ lọc nước đã qua sử dụng

Một hệ thống trong thiết bị sẽ tự động nhận biết khi nào bộ lọc nước cần được thay thế và cho biết điều này bằng thông báo sau:



«Thay bộ lọc nước, nhấn để bắt đầu»

Khi thông báo này xuất hiện trên màn hình:

Nhấn để chờ thay bộ lọc nước sau đó.



- Ký hiệu xuất hiện trên màn hình và chỉ biến mất sau khi thay bộ lọc nước.

Hoặc:

Nhấn để thay bộ lọc nước ngay lập tức.



Chúng tôi khuyến cáo bạn nên thay bộ lọc nước ngay khi thông báo xuất hiện:

Tháo bình chứa nước 1.

Tháo nắp và lấy bộ lọc nước đã qua sử dụng 2 ra. Lấy bộ

lọc nước mới ra khỏi bao bì. Nhấn hoặc

liên tục cho đến khi cài đặt người dùng xuất hiện trên màn hình. ■■■■

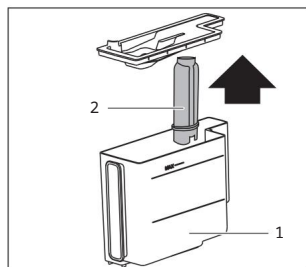
Nhấn .



- Trên màn hình hiển thị: «Thay bộ lọc».

Nhấn . >

Làm theo (xem trang 17) hướng dẫn trong chương «Kích hoạt bộ lọc nước».



Nên thay bộ lọc nước chậm nhất sau 2 tháng trong trường hợp sử dụng thiết bị thường xuyên và chậm nhất sau 3 tuần trong trường hợp dùng thiết bị.



Bộ lọc nước phải được xử lý tại một điểm thu gom tái chế được chỉ định.

Tháo vĩnh viễn bộ lọc nước

Tháo bình chứa nước 1.

Tháo nắp và lấy bộ lọc nước 2 ra. Nhấn nút .

- Trên màn hình hiển thị menu Cài đặt người dùng. Nhấn hoặc liên tục cho đến khi cài đặt người dùng xuất hiện trên màn hình. Nhấn .

- Trên màn hình hiển thị: «Tháo bộ lọc?». Nhấn .

- Trên màn hình hiển thị: «Xác nhận tháo bộ lọc?»

Nhấn để hủy thao tác.

Để tháo vĩnh viễn bộ lọc nước, nhấn . ✓

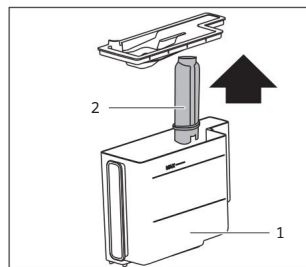
- Trên màn hình hiển thị: «Bộ lọc đã tháo»

Nhấn . ✓

- Màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.



Bộ lọc nước phải được xử lý tại một điểm thu gom tái chế được chỉ định.



4.7 Tắt thiết bị Nguy



cơ bơm!

Trong quá trình tráng rửa, nước nóng chảy ra từ vòi cà phê.

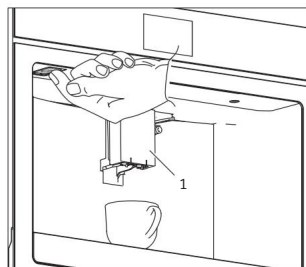
Nhấn nút BẬT/TẮT .

- Trên màn hình hiển thị: "Đang tắt máy - Vui lòng đợi".
- Thiết bị thực hiện quá trình tráng rửa.
- Nước nóng chảy ra từ vòi cà phê 1.

Ngay khi quá trình tráng rửa hoàn tất: -

màn hình tắt. -

thiết bị tắt.



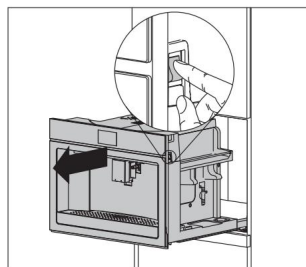
4.8 Ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện Kéo thiết bị

ra. Đặt công

tắc chính thành 0.

- Thiết bị được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

Đẩy thiết bị vào.



5 Pha chế

5.1 Tổng quan về các tùy chọn pha chế

Thiết bị của bạn có nhiều tùy chọn pha đồ uống khác nhau. Đồ uống cà phê có thể được pha bằng ☕ cà phê hạt (xem trang 21) hoặc ☕ cà phê xay (xem trang 22).



Một món đồ uống được người dùng pha chế càng nhiều lần thì thứ tự của món này càng có xu hướng di chuyển về trước.

Đồ uống	Pha chế	Bột sữa
Cà phê espresso	Nhỏ gọn với lớp kem màu nâu hạt dẻ. Hương vị cân bằng, đậm đà. Thân tròn, dày đặc. Mùi hạt rang thơm nồng.	
Cà phê	Lớp kem mỏng hơn Espresso. Hương vị cân bằng, tinh tế. Mùi hạt rang thơm vừa phải.	
Cà phê Cappuccino	Bột sữa dạng kem, nhỏ gọn. Tỷ lệ cân bằng giữa bột sữa, sữa và cà phê. Nhiệt độ tối ưu.	☕
Cà phê sữa Macchiato	Một loại cà phê Espresso đơn giản với lượng sữa nóng vừa phải và lượng bột sữa vừa phải.	☕
Chật hẹp	Phiên bản Espresso nồng hơn, ngắn hơn và đậm hơn.	
Đôi+	Lớn hơn cà phê Espresso gấp đôi. Được pha chế với một lượng bột cà phê bổ sung và chức năng ủ trước chuyên sâu. Mùi hạt rang rất thơm	
Dài	Lớp kem nhẹ hơn và mỏng hơn Espresso. Được pha với áp suất ủ thấp. Vị thơm, tương tự như cà phê phin.	
người Mỹ	Là cà phê Espresso được châm thêm nước nóng. Hương vị cân bằng, nhẹ nhàng.	
Cà phê espresso Macchiato	Espresso đơn giản với một chút bột sữa nóng.	☕
Cà phê sữa	Espresso đơn giản với một lượng lớn sữa nóng và một lượng nhỏ bột sữa.	☕
Cà phê sữa trắng	Một loại cà phê Espresso đơn giản với lượng sữa nóng vừa phải và lượng bột sữa vừa phải. Tốt nhất là dùng trong một cốc sứ lớn.	☕
Sữa nóng	Sữa nóng với độ đặc bột mong muốn.	☕☕☕
2 × Espresso	Tăng gấp đôi lượng Espresso. Có thể pha trong một hoặc hai tách.	
2 × cà phê	Tăng gấp đôi lượng cà phê. Có thể pha trong một hoặc hai tách.	
Nước nóng	Chức năng hâm nước nóng thích hợp để pha trà (xem trang 24).	
Hơi nước	Có thể làm nóng (xem trang 25) chất lỏng hoặc tạo bột sữa bằng hơi nước.	

5.2 Cà phê pha bằng hạt cà phê

Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết bị.
Đặt tách dưới vòi cà

phê 1. Kéo vòi cà phê xuống hết mức có thể phía trên

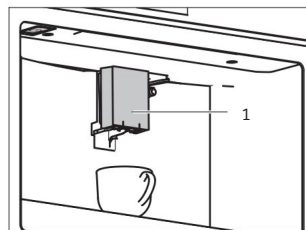
tách. Xác định (xem trang 26) người

dùng. Nhấn hoặc liên tục cho đến khi đồ uống mong muốn xuất hiện trên màn hình.

Nhấn vào đồ uống mong muốn. - Đồ

uống được pha chế như được (xem trang 26) xác định trong mục yêu thích.

- Một thanh tiến trình xoắn xuống trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.



Pha 2 tách cà phê

Nếu ký hiệu xuất hiện khi bắt đầu pha chế, có thể pha được 2 tách cà phê.

Đặt tách thứ hai dưới vòi cà phê 1.

Nhấn .

ở Pha được gấp đôi lượng cà phê.

Nhấn để kết thúc sớm quá trình pha đồ uống. Để

tăng lượng đồ uống trong quá trình pha chế, hãy nhấn nút

5.3 Cà phê pha bằng cà phê xay



Tuyệt đối không đổ cà phê xay vào thiết bị đã tắt. Nếu không, cà phê xay có thể lan vào bên trong máy và làm hỏng thiết bị.



Nếu sử dụng cà phê xay, bạn chỉ có thể pha một tách cà phê mỗi lần.

Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết

bị. Đặt tách dưới vòi cà

phê 1. Kéo vòi cà phê xuống hết mức có thể phía trên

tách. Xác định (xem trang 26) của người

dùng. Mở nắp 2 của hộp đựng hạt cà

phê. Nếu cần: Làm sạch (xem trang 34) phễu

3. Sử dụng thìa đong để đổ đầy tối đa một lượng cà phê xay vào phễu 3.

Đóng nắp 2 của hộp đựng hạt cà phê. Tiếp

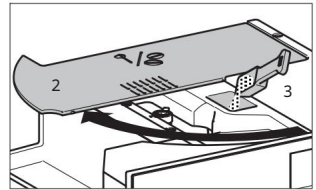
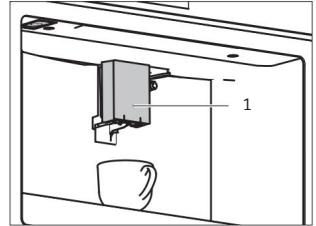
tục nhấn nút cho đến khi xuất hiện trên màn hình.

Nhấn hoặc liên tục cho đến khi đồ uống mong muốn xuất hiện trên màn hình. Nhấn

vào đồ uống mong muốn. - Đồ uống

được pha chế như được (xem trang 26) xác định trong mục yêu thích.

- Một thanh tiến trình xoắn xuống trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.



Đối với loại Long: Để lại cà phê

xay Khi bạn đã chọn Long, khi quá trình pha diễn ra được nửa chừng, màn hình sẽ hiển thị «Chỉ sử dụng tối đa một thìa đong cà phê xay sẵn».

Dùng thìa đong để đổ một lượng cà phê xay vào phễu 3.

Nhấn . ✓

Nhấn để kết thúc sớm quá trình pha đồ uống. Để

tăng lượng đồ uống trong quá trình pha chế, hãy nhấn nút ☺

5.4 Đồ uống có sữa



Đảm bảo rằng nhiệt độ sữa là 5 °C.

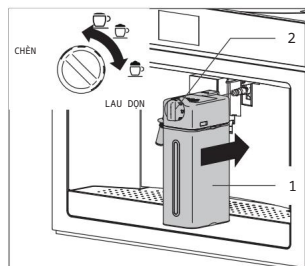
Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết bị. Kết nối (xem trang 16) máy tạo bọt sữa

1. Xác định (xem trang 26) của người dùng.

Nhấn vào đồ uống mong muốn.

- Trên màn hình hiển thị: «Xoay núm điều chỉnh đến vị trí sữa».

Xoay núm điều chỉnh 2 sang phải hoặc trái cho đến khi đạt đến vị trí đề xuất cho lượng bột sữa.



Nhấn . ✓

Đồ uống được pha chế như được (xem trang 26) xác định trong mục yêu thích.

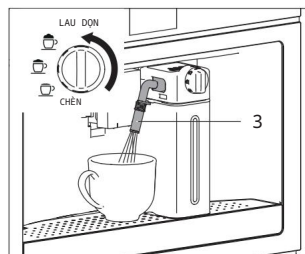
- Một thanh tiến trình xoắn xuống trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.

Nhấn để kết thúc sớm quá trình pha đồ uống. Để

tăng lượng đồ uống trong quá trình pha chế, hãy nhấn nút .

Ngay sau khi thông báo «Xoay núm điều chỉnh sang xuất **CLEAN**» hiện trên màn hình:

Nhấn để pha thêm đồ uống với sữa.



Hoặc:

Đặt tách dưới vòi sữa

3. Làm theo (xem trang 36) hướng dẫn trong chương «Làm sạch ống bên trong».



Làm sạch các ống bên trong của máy tạo bọt sữa ngay sau khi bạn pha đồ uống với sữa.



Không cất giữ máy tạo bọt sữa đã được nạp sữa bên ngoài tủ lạnh trong thời gian dài. Sữa càng ảm thì chất lượng bọt sữa tạo ra càng kém.

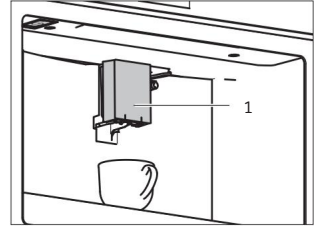
5 Pha chế

5.5 Điều chỉnh hương vị và khối lượng Có thể điều chỉnh hương

vị và khối lượng cho mỗi đồ uống cà phê trước khi pha chế. Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết

bị. Đặt tách dưới vòi cà phê 1. Kéo vòi cà phê xuống hết mức có thể phía trên tách.

Để điều chỉnh hương thơm cà phê, nhấn nút liên tục cho đến khi hương thơm cà phê mong muốn xuất hiện trên màn hình. Ø



Để điều chỉnh lượng cà phê, nhấn nút liên tục cho đến khi lượng cà phê mong muốn xuất hiện trên màn hình. Nhấn hoặc liên tục chờ đến khi đồ uống mong muốn xuất hiện trên màn hình. Nhấn vào đồ uống mong muốn. - Đồ uống sẽ được pha chế.

- Một thanh tiến trình sẽ xuất hiện trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.

5.6 Hãm nước nóng



Nguy cơ bỏng!

Tuyệt đối không lơ là đối với thiết bị trong khi đang pha nước nóng!

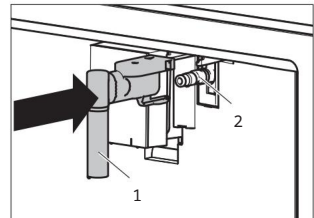
Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết

bị. Đẩy vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 vào đoạn kết nối

2. Đặt một tách lớn hoặc bình đựng phía dưới vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 càng gần càng tốt.

Xác định (xem trang 26) của người dùng.

Nhấn hoặc liên tục chờ đến khi «Nước nóng» xuất hiện trên màn hình.



Nhấn vào «Nước nóng».

- Nước nóng chảy ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 với khối lượng được (xem trang 26) xác định trong mục yêu thích.
- Một thanh tiến trình sẽ xuất hiện trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.

Để kết thúc sớm quá trình hãm nước nóng, nhấn . X

5.7 Bọt sữa / Hơi nước



Nguy cơ bỏng!

Thiết bị tạo ra hơi nước! Tuyệt đối không lơ là đối với thiết bị trong khi đang tạo bọt sữa hoặc đun nóng chất lỏng.

Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết

bị. Đẩy vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 vào đoạn kết nối

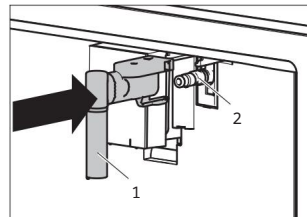
2. Đổ đầy chất lỏng mong muốn vào bình chứa.

Đối với bọt sữa: Đổ sữa đầy bình chứa đến một phần ba, vì thể tích của sữa có thể tăng gấp ba lần trong quá trình tạo bọt.

Đặt bình chứa dưới vòi nước nóng/vòi hơi nước 1. Nhúng

vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 vào chất lỏng. Nhấn hoặc liên

tục cho đến khi «Hơi nước» xuất hiện trên màn hình. Nhấn vào «Hơi nước».



- Hơi nước thoát ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước 1.

- Một thanh tiến trình xoắn xuống trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.

Ngay khi đạt đến nhiệt độ hoặc mức độ bọt mong muốn, nhấn .X

Làm sạch (xem trang 38) vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 sau khi sử dụng.



Mẹo để tạo bọt sữa thành công

Để có lớp bọt đặc hơn, hãy sử dụng sữa tách béo hoặc bán tách béo (khoảng 5 °C).

Để có lớp bọt đặc kem hơn, hãy từ từ di chuyển bình chứa lên trên theo chuyển động tròn trong quá trình tạo hơi nước.

Để tạo bọt không có bọt mạnh, luôn rửa sạch vòi nước nóng/vòi hơi nước 1 sau khi sử dụng.

6 Mục yêu thích

6 Mục yêu thích Có thể điều

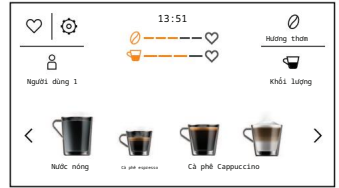
chỉnh hương vị và khối lượng riêng cho tất cả các loại đồ uống.

6.1 Xác định của người dùng

Nhấn nút . 

- Trên màn hình sẽ hiển thị menu Người dùng. Nhấn hoặc liên tục cho đến khi người dùng mong muốn xuất hiện trên màn hình. Chọn người dùng mong muốn.

- Màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.



6.2 Điều chỉnh cài đặt đồ uống

Nhấn nút . 

Đối với đồ uống có sữa: Kết nối (xem trang 16) máy tạo bọt sữa.

Đặt tách dưới vòi cà phê. Kéo

vòi cà phê xuống hết mức có thể phía trên tách. Nhấn vào đồ uống mong muốn. Đối với đồ uống cà phê: Nhấn

hoặc liên tục cho đến khi hương

cà phê mong — +

muốn xuất hiện trên màn hình.

Nhấn để xác nhận loại hương cà phê đã chọn. Đối với đồ uống có sữa: Xoay núm

điều chỉnh đến vị trí được khuyến nghị để có lượng bột sữa.

Đối với tất cả

đồ uống: Điều chỉnh

Lượng sữa, cà phê hoặc nước nóng.

- Loại đồ uống tương ứng sẽ được tạo ra.
- Lượng chất lỏng xuất hiện trên màn hình dưới dạng thanh thẳng đứng, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.
- Ngay khi đạt đến khối lượng tối thiểu, sẽ xuất hiện  trên màn hình.

Nhấn ngay  khi đạt được lượng chất lỏng mong muốn.

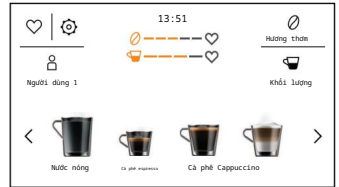
- Trên màn hình hiển thị: «Lưu cài đặt mới?»

Nhấn «Có» để lưu cài đặt mới cho người dùng mong muốn.

- Trên màn hình hiển thị: «Đã lưu cài đặt mới».

Nhấn . 

- Màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.



6.3 Hủy quá trình cài đặt

Có thể hủy quá trình cài đặt bất cứ lúc nào.

Trong quá trình điều chỉnh:

Nhấn . ↶

- Xóa các thanh dọc.
- Trên màn hình hiển thị: «Chưa lưu cài đặt mới»

Nhấn . ✓

- Màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.

Sau khi điều chỉnh:

- Trên màn hình hiển thị: «Lưu cài đặt mới?»

Nhấn vào «Không».

- Trên màn hình hiển thị: «Chưa lưu cài đặt mới»

Nhấn . ✓

- Màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.

7 Cài đặt người dùng

7.1 Tổng quan về cài đặt người dùng

⚙️ Quá trình tráng rửa

❄️ Tẩy cặn

🔍 Bộ lọc nước

☕ Cài đặt đồ uống

⌚ Thời gian

🔊 Tự động bật

🔊 Tự động tắt

🔌 Bộ làm ấm tách

🔌 Chế độ tiết kiệm năng lượng

🌡️ Nhiệt độ cà phê

🌡️ Độ cứng của nước

🗣️ Ngôn ngữ

🔊 Âm báo

💡 Đèn chiếu sáng tách

🖼️ Hình nền

🏠 Cài đặt của nhà sản xuất

📊 Thống kê

7.2 Tùy chỉnh cài đặt người dùng

Nhấn nút . ⚙️

- Trên màn hình hiển thị menu Cài đặt người dùng.

Nhấn hoặc liên tục cho đến khi cài đặt người dùng mong muốn xuất hiện trên màn hình.

Chọn cài đặt người dùng mong muốn.

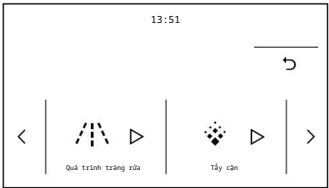
Tiến hành cài đặt mong muốn.

Đặt để kích hoạt cài đặt người dùng.

Đặt để hủy kích hoạt cài đặt người dùng.

Nhấn để chấp nhận thay đổi.

Nhấn để hủy thay đổi.



7.3 Quá trình tráng rửa

Với cài đặt người dùng này, có thể làm sạch mạch bên trong của thiết bị hoặc có thể làm nóng buồng ủ cà phê.

Làm theo (xem trang 32) hướng dẫn trong chương «Làm sạch mạch bên trong».

7 Cài đặt người dùng

7.4 Tắt cặn Có thể

tắt cặn thiết bị bằng cài đặt người dùng này. Nhấn nút .



- Trên màn hình hiển thị menu Cài đặt người dùng. Nhấn hoặc liên tục cho đến khi cài đặt người dùng xuất hiện trên màn hình. Nhấn . Làm theo (xem trang 39)

39) hướng dẫn trong chương «Bắt đầu tắt cặn».

7.5 Bộ lọc nước Các

Ứng dụng sau có sẵn với cài đặt người dùng này:

Lắp (xem trang 16) và kích hoạt (xem trang 17) bộ lọc nước

Thay (xem trang 18) bộ lọc nước đã qua sử dụng

Tháo (xem trang 19) vĩnh viễn bộ lọc nước

7.6 Cài đặt đồ uống Có thể xem

và đặt lại cài đặt đồ uống của mỗi người dùng. Nhấn vào hồ sơ người dùng đang sử dụng, ví dụ người dùng 1 - Trên màn hình sẽ hiển thị .

menu Hồ sơ người dùng. Nhấn hoặc liên tục cho đến khi người dùng mong muốn xuất hiện trên màn hình. Chọn người dùng mong muốn, ví dụ: người dùng 2 Nhấn . Nhấn hoặc liên tục cho đến khi cài đặt người dùng «Cài đặt đồ uống» xuất hiện. Nhấn .



- Cài đặt đồ uống Espresso xuất hiện.

Nhấn liên tục cho đến khi đồ uống cần đặt lại xuất hiện.

Nhấn để hủy thao tác.

Để đặt lại cài đặt đồ uống của người dùng 2, hãy nhấn .

7.7 Cài đặt thời gian Có

thể thay đổi thời gian hiển thị.

7.8 Tự động bật Nếu

cài đặt người dùng được kích hoạt, có thể ấn định thời gian thiết bị tự động bật (ví dụ: vào buổi sáng). Điều này yêu cầu nhập thời gian chính xác trong cài đặt người dùng «Thời gian». Nếu cài đặt người dùng được kích hoạt, sẽ xuất hiện trên màn hình khởi động. Cài đặt người dùng này đã bị vô hiệu hóa tại nhà máy.

7.9 Tự động tắt Nếu

không có đồ uống nào đang được pha chế nhưng thiết bị đang bật, thiết bị sẽ tự động tắt sau một khoảng thời gian nhất định mà không cần sự tương tác của người dùng. Chế độ tự động tắt có thể được đặt trong khoảng từ 15 phút đến 3 giờ; cài đặt gốc tại nhà máy là 30 phút.

7.10 Bộ làm ấm tách Nếu cài

đặt người dùng được kích hoạt, tách cà phê sẽ được làm ấm trước (xem trang 11) trên kệ đựng tách cà phê. Thời gian cần thiết để làm ấm trước phụ thuộc vào độ dày của thành tách và số lượng tách. Nếu chế độ tiết kiệm năng lượng được kích hoạt, cài đặt người dùng này chỉ hoạt động ở một mức độ hạn chế. Cài đặt người dùng này đã bị vô hiệu hóa tại nhà máy.

7.11 Chế độ tiết kiệm năng lượng

Nếu cài đặt người dùng được kích hoạt, mức tiêu thụ năng lượng sẽ giảm theo quy định của Châu Âu;  sẽ hiện trên màn hình khởi động. Cài đặt người dùng này được kích hoạt tại nhà máy.

7.12 Nhiệt độ cà phê

Có thể thay đổi nhiệt độ của nước được sử dụng để pha đồ uống. Có thể chọn các phạm vi cài đặt sau cho nhiệt độ nước:

- Thấp
- Trung bình (cài đặt gốc tại nhà máy)
- Cao
- Rất cao

7.13 Độ cứng của nước

Thiết bị có hệ thống tự động thông báo thời điểm cần phải tẩy cặn. Có thể tối ưu hóa hơn nữa hệ thống này cho các hộ gia đình bằng nước mềm (hoặc có thể sử dụng hệ thống khử độ cứng của nước) và nước cứng trung bình bằng cách cài đặt vùng giá trị độ cứng của nước tương ứng trong phần cài đặt người dùng.

Có 4 vùng giá trị cài đặt cho độ cứng của nước. Số ô vuông màu đỏ trên que thử cho biết mức độ cứng của nước và tương ứng với mức được cài đặt trên thiết bị. Số lượng ô vuông màu đỏ càng nhiều thì nước càng cứng. Độ cứng của nước được đặt ở «Mức 4» tại nhà máy.

Vùng giá trị	Độ cứng của nước [°fH]	Độ cứng của nước [°dH]	Độ cứng của nước [°eH]	Ô vuông màu đỏ	Mức
rất cứng	38 đến 50	22 đến 28	27 đến 35	4	4
cứng	25 đến 37	15 đến 21	18 đến 26	3	3
cứng vừa	14 đến 24	8 đến 14	10 đến 17	2	2
mềm	1 đến 13	1 đến 7	1 đến 9	0-1	1

Đo độ cứng của nước

- Tháo que thử ra khỏi bao bì theo hướng dẫn.
- Nhúng hoàn toàn que thử vào cốc nước trong 1 giây.
- Lấy que thử ra khỏi cốc và lắc nhẹ.
- Sau khoảng 1 phút, 0-4 ô vuông màu đỏ hình thành tùy thuộc vào độ cứng của nước.
- Số lượng ô vuông màu đỏ tương ứng với mức độ cứng của nước cần cài đặt.

Đặt mức độ cứng của nước

- Nhấn nút .
- Trên màn hình hiển thị menu Cài đặt người dùng.
- Nhấn hoặc liên tục cho đến khi cài đặt người dùng xuất hiện trên màn hình.
- Nhấn liên tục cho đến khi mức độ cứng của nước mong muốn xuất hiện trên màn hình, ví dụ: mức 2.

7.14 Ngôn ngữ

Có thể thay đổi ngôn ngữ hiển thị. Có sẵn nhiều ngôn ngữ khác nhau để lựa chọn.

7.15 Âm báo

Nếu cài đặt người dùng được kích hoạt, một âm báo sẽ phát ra mỗi khi nhấn vào một ký hiệu hoặc khi tháo hay lắp một bộ phận thiết bị. Cài đặt người dùng này được kích hoạt tại nhà máy.

8 Chế độ demo

7.16 Đèn chiếu sáng tách Nếu cài

đặt người dùng được kích hoạt, đèn chiếu sáng tách sẽ sáng khi đồ uống cà phê hoặc sữa nóng được pha chế và khi quá trình tráng rửa đang diễn ra. Cài đặt người dùng này đã bị vô hiệu hóa tại nhà máy.

7.17 Hình nền Cài đặt

người dùng này cho phép đặt hình nền của màn hình khởi động. Có sẵn nhiều hình nền khác nhau để lựa chọn.

7.18 Cài đặt của nhà sản xuất Cài đặt

người dùng này cho phép đặt lại một hoặc nhiều hồ sơ người dùng về cài đặt gốc.

7.19 Thống kê Cài đặt

người dùng này cho phép truy xuất các dữ liệu thống kê sau: Số lượng

đồ uống cà phê không có sữa Số lượng đồ

uống có sữa Tổng lượng

nước tính bằng lít Số lần tẩy

cặn Số lượng

bộ lọc nước đã sử dụng 8 Chế độ demo

Chế độ demo cho phép nhà phân

phối đưa thiết bị vào chế độ trình diễn cho mục đích trình diễn.

Chế độ demo cho phép hiển thị các chức năng mà không cần bình chứa đầy nước.



Cài đặt này không được khuyến khích sử dụng cho mục đích riêng vì không thể pha đồ uống.

8.1 Kích hoạt

Có thể khởi động chế độ demo mà không cần có nước trong bình chứa nước. Đặt công tắc chính thành 0.

- Thiết bị được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.



Phải thực hiện các bước công việc sau đây trong vòng 10 giây. Nếu không, chế độ demo sẽ không được kích hoạt. Nhấn

và giữ nút BẬT/TẮT trong khi chuyển công tắc chính sang I.

- Sau 5 giây, một âm báo sẽ phát ra hai lần liên tiếp.

Nhà nút BẬT/TẮT một lần nữa.

Chọn ngôn ngữ.

- Chế độ demo bắt đầu.
- Các chức năng chính có thể có của thiết bị lần lượt xuất hiện trên màn hình.



Chế độ demo kéo dài 12 giờ hoặc cho đến khi nhấn nút BẬT/TẮT . Thiết bị chuyển sang trạng thái sẵn sàng.

8.2 Kích hoạt lại Nếu

thiết bị ở trạng thái sẵn sàng, có thể kích hoạt lại chế độ demo.

Nhấn nút BẬT/TẮT . 

- Chế độ demo được bắt đầu lại.



Chế độ demo kéo dài 12 giờ hoặc cho đến khi nhấn nút BẬT/TẮT . Thiết bị chuyển sang trạng thái sẵn sàng.

8.3 Hủy kích hoạt

Phải hủy kích hoạt chế độ demo để bắt đầu pha đồ uống.

- Đặt công tắc chính thành 0.
 - Thiết bị được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.
- Sau khoảng 10 giây, đặt công tắc chính trở lại I.
- Chế độ demo được hủy kích hoạt.
 - Có thể khởi động thiết bị để pha đồ uống.

9 Chăm sóc và bảo dưỡng



Nguy cơ bỏng do bề mặt nóng!

Chờ cho thiết bị và phụ kiện nguội trước khi vệ sinh.

Có thể làm hỏng thiết bị nếu xử lý không đúng cách!

Không sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn, có tính chất hóa học hoặc có tính axit mạnh, dụng cụ cạo bằng kim loại sắc nhọn hoặc dễ gây trầy xước, bụi nhùi kim loại, bọt biển, v.v.

Các sản phẩm này có thể làm xước bề mặt. Mặt kính bị xước có thể bị vỡ.

9.1 Tần suất vệ sinh

Bộ phận thiết bị	Tần suất vệ sinh
Mạch bên trong	Sau khi ngừng sử dụng quá 2 ngày
Hộp đựng bã cà phê	Khi có yêu cầu Khi cần Mỗi khi làm sạch khay nhỏ giọt
Khay nhỏ giọt	Khi có yêu cầu Khi cần
Vòi cà phê	1 lần mỗi tuần
Làm sạch bên ngoài	Khi cần 1 lần mỗi tuần
Bên trong thiết bị	1 lần mỗi tuần
Bình chứa nước	1 lần mỗi tháng Sau mỗi lần thay bộ lọc nước
Phễu cà phê xay	1 lần mỗi tháng
Buồng ủ cà phê	1 lần mỗi tháng
Máy tạo bọt sữa	Sau mỗi lần sử dụng
Vòi nước nóng/vòi hơi nước Đoạn	Sau mỗi lần sử dụng với sữa
Kết nối	Sau mỗi lần sử dụng máy tạo bọt sữa
Tẩy cặn thiết bị	Khi có yêu cầu



Nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài (ví dụ như trong kỳ nghỉ), hãy đổ sạch bình chứa nước để ngăn ngừa vi khuẩn hình thành.

9.2 Làm sạch mạch bên trong Ngụy cơ bơm!



Tuyệt đối không lơ là đối với thiết bị trong khi đang pha nước nóng!

Nếu thiết bị tắt: Bật (xem trang 14) thiết

bị. Tháo bình chứa nước, đổ đầy nước sạch và lắp (xem trang 34) trở

lại. Đặt một hộp đựng dưới vòi cà phê 1.

Nhấn nút .

- Trên màn hình sẽ hiển thị menu chính Cài đặt người dùng.

Nhấn hoặc liên tục cho đến khi quá trình tráng rửa xuất hiện trên màn hình.

Nhấn .

- Quá trình tráng rửa bắt đầu.
- Trên màn hình hiển thị: "Đang tráng rửa - nước nóng đang chảy".
- Nước nóng chảy ra từ vòi cà phê 1.
- Một thanh tiến trình xoắn xuống trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình diễn

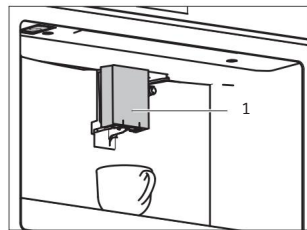
ra. Để kết thúc sớm quá trình tráng rửa, nhấn X

- Màn hình khởi động xuất hiện trên màn hình.

Lặp lại quá trình tráng rửa.



Nếu không sử dụng thiết bị quá 3 ngày, phải thực hiện ít nhất 2 lần tráng rửa trước khi sử dụng lại.



9.3 Làm sạch hộp đựng bã cà phê Ngụy cơ tắc



nghe!

Khi màn hình hiển thị: «Dọn sạch hộp đựng bã cà phê», thì phải đổ hết và làm sạch hộp đựng này. Nếu không, hộp đựng bã cà phê sẽ bị đầy quá trong lần pha chế sau đó và làm tắc nghẽn thiết bị.

Chỉ có thể làm sạch khi thiết bị đang bật.



Có thể làm hỏng thiết bị nếu xử lý không đúng cách!

Không rửa khay nhỏ giọt trong máy rửa bát.

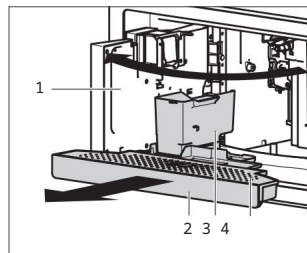
Mở cửa dịch vụ 1.

Tháo khay nhỏ giọt 2, hộp đựng bã cà phê 3 và tấm nhỏ giọt 4.

Đổ sạch khay nhỏ giọt 2 và hộp đựng bã cà phê 3 và dùng cọ bàn chải cẩn thận loại bỏ tất cả cặn.

Rửa sạch khay nhỏ giọt 2, hộp đựng bã cà phê 3 và tấm nhỏ giọt 4 bằng nước ấm và lắp lại.

Đóng cửa dịch vụ 1.



9.4 Làm sạch khay nhỏ giọt



Nguy cơ tắc nghẽn

Đổ sạch hộp đựng bã cà phê mỗi khi kéo khay nhỏ giọt ra. Nếu không, hộp đựng bã cà phê sẽ bị đầy quá trong lần pha chế sau đó và gây tắc nghẽn thiết bị.



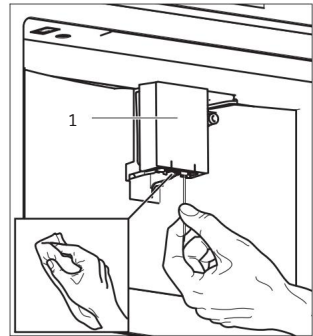
Có thể làm hỏng thiết bị nếu xử lý không đúng cách!

Không rửa khay nhỏ giọt trong máy rửa bát.

Tháo, làm sạch và lắp lại khay nhỏ giọt như được mô tả trong chương «Làm sạch hộp đựng bã cà phê» (xem trang 32).

9.5 Làm sạch vòi cà phê Làm

sạch vòi cà phê 1 bằng khăn thấm nước. Loại bỏ cặn cà phê trong các lỗ vòi cà phê bằng tăm.



9.6 Làm sạch bên ngoài Lau

sạch các vết bẩn hoặc chất tẩy rửa còn sót lại ngay lập tức.

Làm sạch bề mặt bằng khăn mềm, thấm nước xà phòng - theo hướng mài đối với bề mặt kim loại.

Lau khô bằng khăn mềm.

9.7 Làm sạch bên trong thiết bị CẢNH BÁO



điện giật!

Ngắt nguồn điện trước khi làm sạch bên trong thiết bị!



Thiết bị hư hỏng do nước xâm nhập!

Tuyệt đối không nhúng máy pha cà phê vào nước!

Tắt (xem trang 19) thiết

bị. Rút phích cắm ra khỏi ổ

cắm. Mở cửa dịch

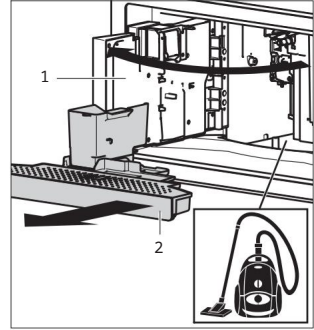
vụ 1. Tháo khay nhỏ giọt 2 và lau sạch bằng khăn

ấm. Nếu cần, hãy dùng bàn chải làm sạch và một miếng bọt biển loại bỏ cặn cà phê bên trong thiết bị.

Nếu cần thiết, hãy hút sạch cặn bên trong thiết bị bằng máy hút.

Lắp lại khay nhỏ giọt 2 vào thiết

bị. Đóng cửa dịch vụ 1.



9.8 Làm sạch bình chứa nước

Mở cửa dịch vụ 1.

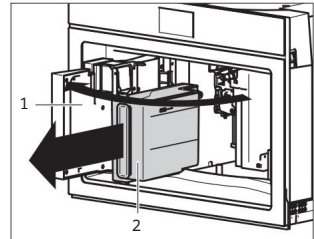
Tháo bình chứa nước 2. Nếu

có, hãy tháo bộ lọc nước và rửa sạch dưới vòi nước chảy.

Làm sạch bình chứa nước 2 bằng khăn thấm nước và phòng và rửa sạch bằng nước.

Nếu có, hãy lắp bộ lọc nước vào bình chứa nước 2. Đổ đầy nước sạch vào bình chứa nước 2 và lắp trở lại. Đóng cửa dịch vụ 1. Để

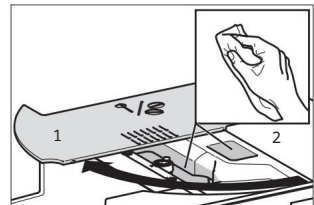
kích hoạt lại bộ lọc nước, hãy cho máy (xem trang 24) hãm ít nhất 100 ml nước nóng.



9.9 Làm sạch phễu cà phê xay

Mở nắp 1 của hộp đựng hạt cà phê.

Loại bỏ bã cà phê và cặn chất béo trong phễu 2 bằng vải thấm nước.



9.10 Làm sạch buồng ủ cà phê

Tháo buồng ủ cà phê

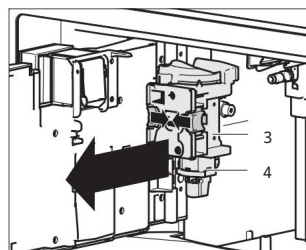
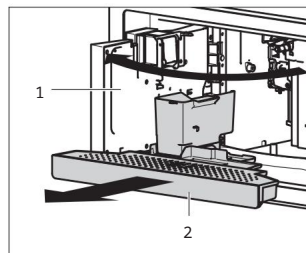


Tắt thiết bị trước khi tháo buồng ủ cà phê!

Tắt (xem trang 19) thiết

bị. Mở cửa dịch vụ

1. Tháo khay nhỏ giọt
2. Nhấn các nút mở khóa màu 3 vào trong và đồng thời tháo buồng ủ cà phê 4.



Làm sạch buồng ủ cà phê Có



thể làm hỏng thiết bị nếu xử lý không đúng cách!

Không làm sạch buồng ủ cà phê bằng chất tẩy rửa. Nếu không, chất bôi trơn sẽ chảy ra từ bên trong xi lanh.

Không được làm sạch buồng ủ cà phê trong máy rửa bát.

Cho buồng ủ cà phê vào thùng chứa nước trong 5 phút.

Rửa sạch buồng ủ cà phê bằng nước.

Lắp buồng ủ cà phê

Nếu cần, ép các bộ phận lại với nhau để đưa buồng ủ cà phê 1 về đúng kích cỡ.

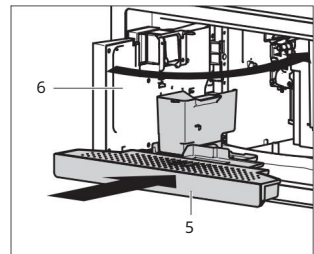
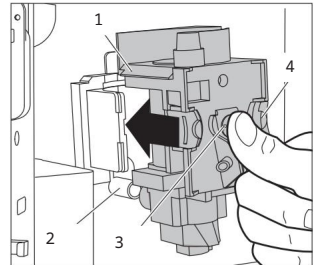
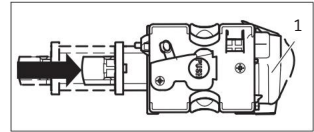
Cắm buồng ủ cà phê 1 lên vôi 2 của giá đỡ.

Nhấn và giữ buồng ủ cà phê ở 3 **PUSH** khi nghe tiếng buồng ủ cà phê 1 vào khớp.

Kiểm tra xem các nút mở khóa màu vàng 4 có bị bật ra ngoài hay không.

Lắp lại khay nhỏ giọt

5. Đóng cửa dịch vụ 6.



9.11 Làm sạch máy tạo bọt sữa



Nguy cơ ngạt thở từ những bộ phận nhỏ!

Giữ các bộ phận riêng lẻ của máy tạo bọt sữa xa tầm tay trẻ em!

Làm sạch ống bên trong Nguy



cơ bóng!

Nước nóng và hơi nước thoát ra từ vòi sữa. Hãy cẩn thận để không bị nước bắn vào người!

Đặt tách dưới vòi sữa

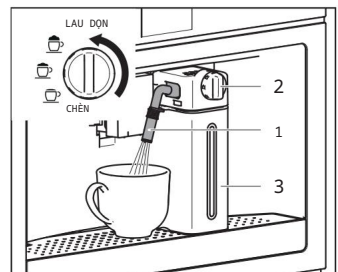
1. Xoay núm điều chỉnh 2 đến vị trí **CLEAN**.

- Các ống bên trong được làm sạch.
- Trên màn hình hiển thị: "Đang làm sạch máy tạo bọt sữa"
- đặt hộp đựng bên dưới vòi sữa"
- Một thanh tiến trình xoắn xuống trên màn hình, thanh này sẽ đầy lên khi quá trình pha chế diễn ra.
- Quá trình làm sạch sẽ tự động kết thúc.

Xoay núm điều chỉnh 2 đến vị trí để có lượng bọt sữa.

Tháo máy tạo bọt sữa 3.

Làm sạch (xem trang 38) đoạn kết nối.



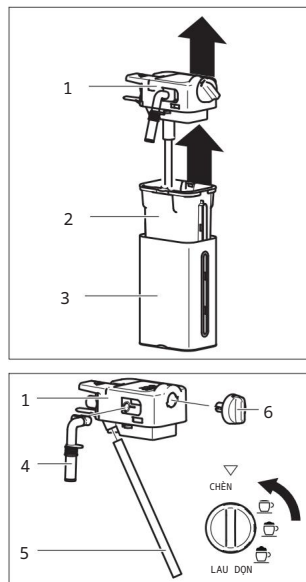
Tháo rời máy tạo bột sữa

Tháo nắp bình sữa 1.

Giữ bình sữa 2 bên tay cầm và lấy nó ra khỏi hộp giữ nhiệt 3.

Tháo vòi sữa 4 và ống sữa 5.

Xoay núm điều chỉnh 6 đến vị trí **INSERT** và tháo ra.



Làm sạch và lắp ráp máy tạo bột sữa



Không được đổ đầy nước vào hộp giữ nhiệt 3 hoặc ngâm hộp trong nước!

Làm sạch hộp giữ nhiệt 3 bằng vải mềm.

Làm sạch các thành phần còn lại của máy tạo bột sữa trong máy rửa bát hoặc bằng nước nóng và chất tẩy rửa nhẹ.

Đảm bảo rằng không có cặn sữa dính vào vòi sữa 4 và ống sữa 5.

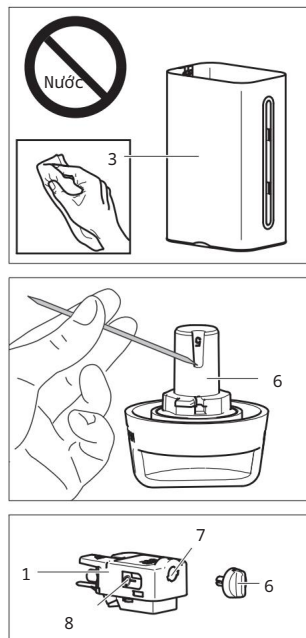
Dùng tăm để loại bỏ cặn sữa trong rãnh của núm điều chỉnh 6.

Làm sạch ngăn chứa 7 của núm điều chỉnh và lỗ kết nối 8 của máy tạo bột sữa.

Lắp núm điều chỉnh 6 vào ngăn chứa 7 và xoay đến vị trí **INSERT**.

Lắp vòi sữa 4 và ống sữa

5. Lắp bình sữa 2 vào hộp giữ nhiệt
3. Đặt nắp bình sữa 1 lên bình sữa
2. Làm sạch (xem trang 38) đoạn kết nối.



9.12 Làm sạch vòi nước nóng/vòi hơi nước



Nguy cơ ngạt thở từ những bộ phận nhỏ!

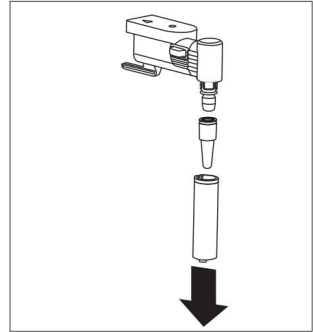
Giữ bộ phận riêng lẻ của vòi nước nóng/vòi hơi nước tránh xa tầm tay trẻ em!

Tháo vòi nước nóng/vòi hơi nước và tháo rời thành các bộ phận riêng

lẻ. Rửa các bộ phận riêng lẻ trong máy rửa bát hoặc bằng nước nóng và chất tẩy rửa nhẹ.

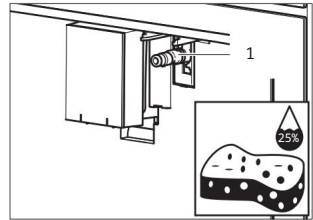
Đảm bảo rằng không có cặn sữa dính vào các bộ phận riêng lẻ.

Đợi cho các bộ phận riêng lẻ khô và lắp chúng lại với nhau.



9.13 Làm sạch đoạn kết nối Dùng

một miếng bọt biển ẩm loại bỏ cặn sữa khỏi đoạn kết nối 1.



9.14 Tắt cặn Cơ

chế hoạt động Tùy

vào độ cứng của nước tại địa phương (tức là hàm lượng vôi trong nước), sẽ luôn có cặn vôi tích tụ trong bộ phận phun hơi nước mỗi khi tạo hơi nước. Một hệ thống trong thiết bị sẽ tự động nhận biết khi nào cần tẩy cặn và cho biết điều này mỗi khi thiết bị được bật bằng thông báo sau:

«Cần tẩy cặn, nhấn  bắt đầu (~45 phút)»



Chúng tôi khuyến nghị nên tẩy cặn ngay khi thông báo xuất hiện. Nếu không được tẩy cặn trong một thời gian dài, một số chức năng hoặc toàn bộ thiết bị có thể bị hỏng. Toàn bộ quá trình tẩy cặn mất khoảng 45 phút.

Chất tẩy cặn



Dùng sai chất tẩy cặn có thể làm hỏng thiết bị!

Chỉ sử dụng các chất tẩy cặn đã được nhà sản xuất phê duyệt để tẩy cặn. Việc sử dụng chất tẩy cặn không phù hợp có thể làm hỏng thiết bị và không được nhà sản xuất bảo hành. Hãy tuân thủ theo ghi chú của nhà sản xuất.

Bắt đầu tẩy cặn

Thiết bị có thể hư hỏng do tẩy cặn không đúng cách
Tuyệt đối không tắt thiết bị trong khi tẩy cặn!

Nếu thông báo "Cần tẩy cặn, nhấn để bắt đầu (~45 phút)" xuất hiện trên màn hình:

Nhấn để **bắt** đầu tẩy cặn sau đó.

Hoặc:

Nhấn để **bắt** đầu tẩy cặn ngay lập tức.

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình:

Mở cửa dịch vụ 1, tháo bình chứa nước 2, tháo bộ lọc nước nếu có và đổ hết nước ra ngoài. Nhấn .

>

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Đổ một lượng chất tẩy cặn được cung cấp vào bình chứa nước 2 và đổ nước vào bình chứa nước 2 (đến vạch B). Nhấn .

>

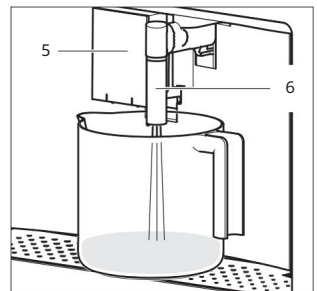
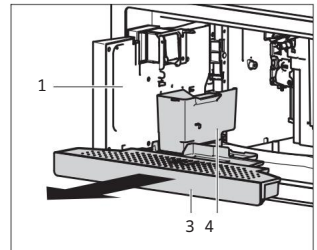
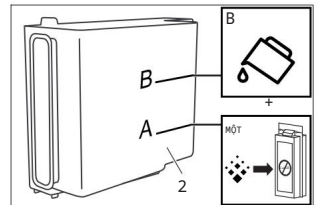
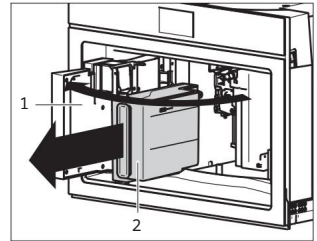
Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Tháo khay nhỏ giọt 3 và hộp đựng bã cà phê 4, đổ sạch và lắp lại. Nhấn .

>

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Đặt một thùng chứa 2,5 lít rỗng bên dưới vòi cà phê 5 và vòi nước nóng/vòi hơi nước 6.

Nhấn để **bắt** đầu quá trình tẩy cặn.

- Quá trình tẩy cặn bắt đầu.
- Trên màn hình hiển thị: «Đang tẩy cặn - Vui lòng đợi».
- Nước nóng có tính axit chảy ra từ vòi cà phê 5 và vòi nước nóng/vòi hơi nước 6.



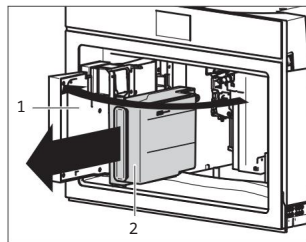
Nguy cơ bỏng!

Nước nóng có tính axit chảy ra từ vòi cà phê 5 và vòi nước nóng/vòi hơi nước 6. Hãy cẩn thận để không bị nước bắn vào người!!

9 Chăm sóc và bảo dưỡng

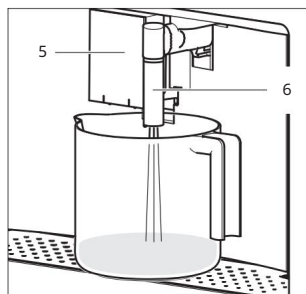
Thay dung dịch rửa

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Tháo bình chứa nước 2 và rửa sạch dưới vòi nước chảy, đổ đầy nước đến vạch MAX và lắp lại. Đổ hết dung dịch rửa ra khỏi thùng chứa 2,5 lít. Nhấn .



Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Đặt thùng chứa 2,5 lít rỗng bên dưới vòi cà phê 5 và vòi nước nóng/vòi hơi nước 6. Nhấn để bắt đầu quá trình tráng rửa.

- Quá trình tráng rửa bắt đầu.
- Trên màn hình hiển thị: «Đang tráng rửa - Vui lòng đợi».
- Nước nóng chảy ra từ vòi cà phê 5 và vòi nước nóng/vòi hơi nước 6.



Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: tháo bình chứa nước 2, lắp bộ lọc nước vào hộp. Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Đổ hết dung dịch rửa ra khỏi thùng chứa 2,5 lít và lắp lại quá trình tráng rửa.



Nếu bình chứa nước không đầy đến vạch MAX, thiết bị sẽ yêu cầu lần tráng rửa thứ ba. Điều này nhằm đảm bảo loại bỏ hoàn toàn dung dịch tẩy cặn khỏi các mạch bên trong của thiết bị.

Kết thúc quá trình tẩy cặn

Ngay khi thông báo tương ứng xuất hiện trên màn hình: Tháo khay nhỏ giọt 3 và hộp đựng bã cà phê 4, đổ sạch và lắp lại. Nhấn .

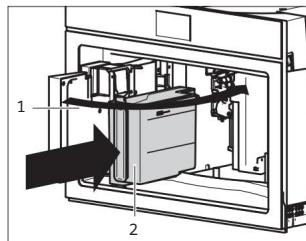
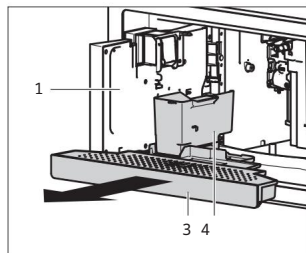
Trên màn hình >

hiển thị: «Tẩy cặn hoàn tất - nhấn». Nhấn . Ngay khi thông báo ✓

tương ứng xuất hiện trên màn hình: Tháo bình chứa nước 2, đổ hết dung dịch rửa ra ngoài, rửa sạch bình chứa nước 2 dưới vòi nước chảy, đổ đầy nước đến vạch MAX và lắp lại. Đóng cửa dịch vụ 1.

- Thiết bị tắt.

Đổ hết dung dịch rửa ra khỏi thùng chứa 2,5 lít.



10 Tự khắc phục sự cố Chương này liệt kê

các lỗi mà bạn có thể dễ dàng tự khắc phục theo quy trình được mô tả. Nếu có một lỗi khác hiển thị hoặc không thể khắc phục được lỗi, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ.

10.1 Các thông báo hiển thị Thông báo

hiển thị nguyên nhân có thể Đổ đầy nước sạch vào bình Xử

Không có đủ nước
chứa

trong bình chứa nước.

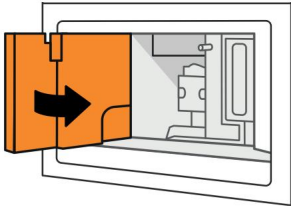
lý Đổ đầy nước vào bình chứa nước
và đẩy bình vào cho đến khi
khớp.



Đóng cửa dịch vụ

Cửa dịch vụ không được
đóng đúng cách.

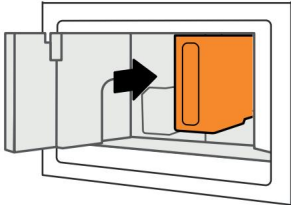
Dùng tay cảm vùi cà phê và
đóng cửa dịch vụ.



Lắp bình chứa nước

Bình chứa nước chưa được
lắp đúng cách.

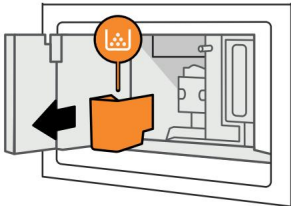
Đẩy bình chứa nước vào cho đến khi
vào khớp.



Đổ sạch hộp đựng bã cà phê

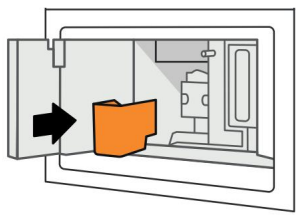
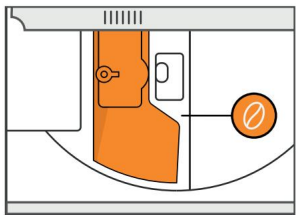
Hộp đựng bã cà phê đã
đầy.

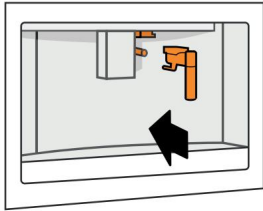
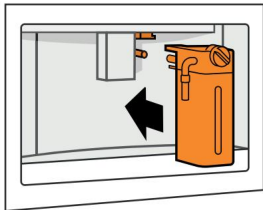
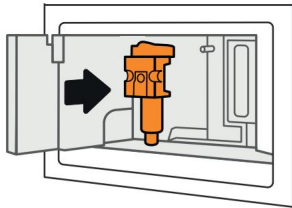
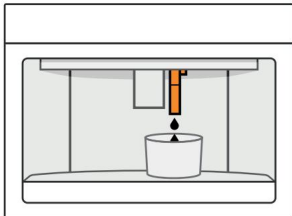
Đổ hết và làm sạch (xem trang
32) hộp đựng bã cà phê và khay
nhỏ giọt.



Lắp hộp đựng bã cà phê và khay
nhỏ giọt trở lại vị trí cũ.

10 Tự khắc phục sự cố

Thông báo hiển thị	nguyên nhân có thể	Xử lý
Lắp hộp đựng bã cà phê và khay nhỏ giọt	Hộp đựng bã cà phê chưa được lắp vào.	Tháo khay nhỏ giọt. Lắp hộp đựng bã cà phê và khay nhỏ giọt trở lại vị trí cũ.
	Đổ không quá một thìa cà phê xay sẵn	Đã chọn chức năng «cà phê xay», nhưng không có cà phê xay nào được cho vào phễu. Sử dụng thìa đồng để đổ (xem trang 22) tối đa một mức định lượng cà phê xay vào phễu. Pha đồ uống cà phê mong muốn.
	Phễu bị tắc.	Làm sạch (xem trang 34) phễu. Sử dụng thìa đồng để đổ (xem trang 22) tối đa một mức định lượng cà phê xay vào phễu. Nhấn và kết thúc pha cà phê. Đổ (xem trang 15)
	Đã chọn cà phê «Long» với cà phê xay.	
Đổ đầy hộp đựng hạt cà phê	Không còn hạt cà phê nào trong hộp đựng hạt cà phê nữa.	hạt cà phê vào hộp đựng hạt cà phê.
	Xay quá mịn. Nếu máy xay đang hoạt động, hãy tăng nó lên 1 cấp	Mức độ xay được thiết lập là quá mịn. Cà phê pha từng giọt, quá chậm hoặc không pha được. Trong khi pha cà phê, xoay núm điều chỉnh trên máy xay liên tục quanh một vị trí theo chiều kim đồng hồ (hướng «7») cho đến khi cà phê được pha (xem trang 15) đúng cách. Đầy bình
	Nếu thông báo xuất hiện lại:	chứa nước vào cho đến khi vào khớp. Đầy vòi nước
	Đổi với bộ lọc nước: Một bong bóng khí đã xâm nhập vào mạch điện và ngăn cản quá trình pha đồ uống.	nóng/vòi hơi nước vào đoạn kết nối. Hãy cho máy hâm nước nóng cho đến khi nước chảy (xem trang 24) đều.

Thông báo hiển thị	nguyên nhân có thể	Xử
Chọn hương thơm dịu hơn hoặc giảm lượng bột cà phê 	Lượng hạt cà phê trong hộp đựng hạt cà phê chỉ vừa đủ để có hương thơm dịu hơn.	lý Giảm (xem trang 24) hương thơm cà phê. Hoặc: Đổ (xem trang 15) hạt cà phê vào hộp đựng hạt cà phê.
	Quá nhiều cà phê xay đã được cho vào phễu.	Mở nắp hộp đựng hạt cà phê. Giảm (xem trang 22) lượng cà phê xay trong phễu. Đẩy
Lắp vòi nước 	Vòi nước nóng/vòi hơi nước không được đẩy đúng cách vào đoạn kết nối.	(xem trang 24) vòi nước nóng/vòi hơi nước vào đoạn kết nối.
Lắp máy tạo bọt sữa 	Máy tạo bọt sữa không được lắp đúng cách.	Đẩy máy tạo bọt sữa vào đoạn kết nối và ấn (xem trang 16) xuống dưới hết mức có thể.
Lắp buồng ủ cà phê 	Buồng ủ cà phê chưa được lắp chính xác.	Lắp (xem trang 36) buồng ủ cà phê.
Mạch nước trống, nhấn để làm đầy ✓ 	Không có nước trong mạch nước.	Nhấn . ✓ - Nước nóng chảy ra từ vòi nước nóng/vòi hơi nước. Đề nước nóng chảy ra đều đặn. Đẩy
	Nếu thông báo xuất hiện lại:	bình chứa nước vào cho đến khi vào khớp.

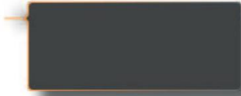
10 Tự khắc phục sự cố

Thông báo hiển thị	nguyên nhân có thể	Xử lý
Nhấn đ bắt đầu làm sạch hoặc xoay núm điều chỉnh đến vị trí sữa	Núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa được xoay sang vị trí CLEAN .	Để bắt đầu làm sạch, nhấn đ . - Quá trình làm sạch máy tạo bọt sữa bắt đầu. Để pha cà phê với sữa, xoay (xem trang 23) núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa sang vị trí hoặc ☕ , ☕
Xoay núm điều chỉnh sang để CLEAN bắt đầu làm sạch	Sữa đã được pha; cần làm sạch ống sữa.	Xoay núm điều chỉnh sang CLEAN . - Quá trình làm sạch máy tạo bọt sữa bắt đầu.
Xoay núm điều chỉnh sang vị trí sữa	Núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa ở vị trí CLEAN khi lắp máy tạo bọt sữa vào.	Để pha cà phê với sữa, xoay (xem trang 23) núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa sang vị trí ☕ , ☕ hoặc ☕
Cần tẩy cặn, nhấn đ bắt đầu (~45 phút)	Cần tẩy cặn thiết bị.	Nhấn đ bắt đầu (xem trang 38) tẩy cặn ngay lập tức. Hoặc: Nhấn đ bắt đầu (xem trang 38) tẩy cặn sau đó.
Thay bộ lọc nước, nhấn đ bắt đầu	Bộ lọc nước đã hết tuổi thọ sử dụng.	Nhấn đ thay (xem trang 28) bộ lọc nước ngay lập tức. Hoặc: Nhấn đ thay (xem trang 28) bộ lọc nước sau đó



Thông báo hiển thị	nguyên nhân có thể	Xử lý
Cảnh báo chung: Xem hướng dẫn 	Bên trong thiết bị rất bẩn. Hộp đựng bã cà phê, khay nhỏ giọt, bình chứa nước và/hoặc buồng ủ cà phê không được lắp đúng cách.	Làm sạch (xem trang 34) bên trong thiết bị. Đặt công tắc chính thành 0. - Thiết bị được ngắt kết nối khỏi nguồn điện. Lắp các bộ phận của thiết bị một cách chính xác (không cần làm sạch): Hộp đựng bã cà phê và khay nhỏ giọt (xem trang 32) Bình chứa nước (xem trang 34) Buồng ủ cà phê (xem trang 36) Bật (xem trang 14) thiết bị. Gọi
	Nếu thông báo xuất hiện	cho bộ phận Dịch vụ.
	lại: Thiết bị đóng cặn vôi. Bộ lọc nước đã hết tuổi thọ sử	Tắt cặn (xem trang 38) thiết bị. Thay (xem trang 18) hoặc tháo (xem trang 19) bộ lọc nước. Tắt
	dụng. Thiết bị đóng cặn vôi.	cặn (xem trang 38) thiết bị.
	Bộ lọc nước đã hết tuổi thọ sử dụng.	Thay (xem trang 18) hoặc tháo (xem trang 19) bộ lọc nước. Xoay
	Ống sữa và vòi sữa của máy tạo bọt sữa bị tắc hoặc bẩn.	núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa sang vị trí CLEAN .
	Cài đặt người dùng Tự động bật được kích hoạt.	Để tắt tính năng Tự động bật, hãy làm theo (xem trang 27) hướng dẫn trong chương «Tùy chỉnh cài đặt người dùng». Để
	Cài đặt người dùng Chế độ tiết kiệm năng lượng được kích hoạt.	hủy kích hoạt Chế độ tiết kiệm năng lượng, hãy làm theo (xem trang 27) hướng dẫn trong chương «Tùy chỉnh cài đặt người dùng». Để tháo
	Cài đặt người dùng Bộ lọc nước được kích hoạt.	bộ lọc nước, hãy làm theo (xem trang 19) hướng dẫn trong chương «Tháo bộ lọc nước vĩnh viễn».

10 Tự khắc phục sự cố

Thông báo hiển thị	nguyên nhân có thể	Xử lý
	Chế độ demo được kích hoạt và không thể điều khiển được.	Chế độ demo sẽ tự động tắt sau 12 giờ, nhưng cũng có thể hủy chế độ này sớm: Đặt công tắc chính thành 0. - Thiết bị được ngắt kết nối khỏi nguồn điện. Sau khoảng 10 giây, đặt công tắc chính trở lại I.

10.2 Kết quả không hài lòng nguyên nhân có

Sự cố	thể	Các tách chưa	Xử lý
Cà phê không nóng.	được làm ấm trước.		Kích hoạt cài đặt người dùng «Bộ làm ấm tách» (xem trang 27). Đặt tách lên kệ giữ nhiệt cho tách cà phê. Hoặc: Tráng rửa tách bằng nước nóng (xem trang 24). Bật
	Buồng ủ cà phê đã nguội dần vì hơn 3 phút đã trôi qua kể từ lần ủ cuối cùng.		đầu quá trình tráng rửa (xem trang 27). - Buồng ủ cà phê được làm nóng bằng quá trình tráng rửa.
	Đã đặt nhiệt độ cà phê thấp.		Đặt nhiệt độ cà phê cao hơn (xem trang 29).
Cà phê quá loãng hoặc không đủ kem.	Cà phê được xay quá thô.		Trong khi pha cà phê, xoay núm điều chỉnh của máy xay quanh một vị trí ngược chiều kim đồng hồ (hướng «1») (xem trang 15). Cà phê không phù hợp.
		Sử dụng cà phê cho máy pha cà phê Espresso.	
Cà phê pha từng giọt hoặc quá chậm.	Cà phê được xay quá mịn.		Trong khi pha cà phê, xoay núm điều chỉnh máy xay quanh một vị trí theo chiều kim đồng hồ (hướng «7») (xem trang 15). Làm sạch các lỗ
Cà phê chỉ chảy ra từ một trong các lỗ thoát vòi cà phê hoặc hoàn toàn không chảy	Các vòi cà phê bị tắc.		thoát vòi cà phê (xem trang 33).

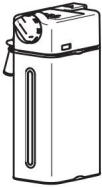
ngày.

Sự cố	nguyên nhân có thể	Xử lý
Sữa tạo thành bọt lớn, bắn ra khỏi vòi sữa hoặc tạo ít bọt.	Sữa không đủ lạnh.	Sử dụng sữa tách béo hoặc bán tách béo ở nhiệt độ 5 °C.
	Không sử dụng sữa tách béo hoặc bán tách béo.	
	Núm điều chỉnh chưa được vận chỉnh xác đến một trong ba vị trí sữa.	Xoay núm điều chỉnh sang phải hoặc trái cho đến khi đạt đến vị trí đề xuất (xem trang 23). Làm
	Nắp máy tạo bọt sữa bị bẩn.	sạch nắp và núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa (xem trang 36).
	Núm điều chỉnh của máy tạo bọt sữa bị bẩn.	
Không có sữa chảy ra khỏi vòi sữa.	Đoạn kết nối bị bẩn.	Làm sạch đoạn kết nối (xem trang 38). Làm
	Nắp máy tạo bọt sữa bị bẩn.	sạch nắp máy tạo bọt sữa (xem trang 36). Lắp ống
	Ống sữa chưa được lắp vào hoặc chưa được lắp đúng cách.	sữa vào nắp máy tạo bọt sữa (xem trang 13).

10.3 Các vấn đề khác có thể xảy ra

Vấn đề	nguyên nhân có thể	Xử lý
Thiết bị không bật.	Phích cắm (của cáp nguồn) không được cắm vào ổ cắm. Thiết bị đã ngắt kết nối khỏi nguồn điện. Chưa bật	Cắm phích cắm vào ổ cắm.
	công tắc nguồn. Thiết bị không	Nhấn (xem trang 14) công tắc nguồn.
	được tắt đúng cách. Bình chứa nước	Nhấn (xem trang 19) nút BẬT/ TẮT.
Không thể tháo buồng ủ cà phê.		
Khi kết thúc quá trình tẩy cặn, thiết bị sẽ yêu cầu lần tráng rửa thứ ba.	không đầy đến vạch MAX.	Đổ sạch khay nhỏ giọt. Làm theo hướng dẫn của thiết bị và thực hiện lần tráng rửa thứ ba.
Quá trình tẩy cặn chưa kết thúc và thiết bị liên tục nhắc bạn lắp vòi nước nóng/vòi hơi nước vào.	Vòi nước nóng/vòi hơi nước bị bẩn.	Làm sạch (xem trang 38) vòi nước nóng/vòi hơi nước. Tiếp tục quá trình tẩy cặn.
Thiết bị phát ra tiếng ồn hoặc phát ra những đám hơi nước nhỏ khi không sử dụng.	Thiết bị ở trạng thái sẵn sàng sử dụng hoặc mới được tắt gần đây.	Điều này là bình thường. Để giảm hiện tượng này, hãy đổ sạch khay nhỏ giọt.
	Nước ngưng tụ nhỏ giọt vào bộ phun hơi nước.	

11 Phụ kiện



Máy tạo bột sữa



Vòi nước nóng/vòi hơi nước



Que thử độ cứng của nước



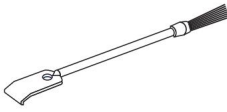
Thìa đong



Chất tẩy cặn



Nắp đoạn kết nối



Bàn chải làm sạch



Bộ lọc nước

12 Thông số kỹ thuật

Loại thiết bị	-	Máy pha cà phê tự động
Tên kiểu máy	-	Máy pha cà phê V6000 45
Điện áp	TRONG	220-240
Tần số	Tần số	50/60
Cường độ dòng điện	MỘT	Tối đa 10
Tiêu thụ năng lượng Ấp	TRONG	1350
suất	MPa	1,5 (15 bar)
Dung tích của bình chứa nước	-	2,3
Kích thước	cm	59,6×45,4×48
Trọng lượng	kg	26

13 Xử lý rác thải

13.1 Bao bì



Trẻ em không được phép chơi với vật liệu bao bì trong mọi trường hợp vì có nguy cơ bị thương hoặc ngạt thở. Bảo quản an toàn vật liệu bao bì hoặc xử lý chúng theo phương pháp thân thiện với môi trường.

13.2 An toàn Đưa

thiết bị về trạng thái không thể sử dụng được để tránh các tai nạn do sử dụng không đúng cách (ví dụ, do trẻ em đùa nghịch): Ngắt

kết nối thiết bị với nguồn điện. Đối với thiết bị phải lắp đặt cố định, cần có một thợ điện được cấp phép tiến hành công việc này. Sau đó, cắt dây nguồn ở phía thiết bị.

13.3 Xử lý rác thải



■ Biểu tượng «thùng rác bị gạch chéo» cho biết yêu cầu xử lý riêng biệt rác thải Điện và Điện tử (WEEE). Các thiết bị này có thể chứa chất độc hại và nguy hiểm với môi trường.

Phải vứt thiết bị này tại một điểm thu gom được chỉ định để tái chế thiết bị điện và điện tử và không được vứt chung với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thông qua đó, bạn có thể góp phần bảo vệ tài nguyên và môi trường.

Để biết thêm thông tin chi tiết xin vui lòng liên hệ với chính quyền địa phương.

Địa chỉ nhà nhập khẩu

Địa chỉ nhà nhập khẩu

			
Úc/New Zealand	Công ty TNHH V-ZUG Australia 2/796 High Street Kew East 3102, VIC Úc	LB	Đường Kitchen Avenue SAL Đường cao tốc Mirna El Chalouhi Tòa nhà Wakim, Jdeihieh Beirut LIBANON
CN	V-ZUG (Thượng Hải) Công ty TNHH Thiết bị gia dụng Tòa nhà văn phòng Raffles City Changning 3 Số 1139 Đường Changning 200051 Thượng Hải TRUNG QUỐC	Nga	000 Hometek Đường Dubininskaya 57 tòa nhà 1 113054 Mátxcơva NGA
TAI/ĐANG/ Đan Mạch/Đức/ Tây Ban Nha/Pháp/ KHÔNG/ Hà Lan/Tây Ban Nha/ ĐN	V-ZUG Châu Âu BV Evolis 102 8530 Harelbeke BỈ	SG	Công ty TNHH V-ZUG Singapore 6 Scotts Road Scotts Square #03- 11/12/13 228209 Singapore SINGAPORE
Anh/Mỹ	Công ty TNHH V-ZUG Anh Quốc 27 Phố Wigmore Luân Đôn W1U 1PN ANH QUỐC	TH	Công ty TNHH V-ZUG (Thái Lan) 140/36, Tầng 17, Tòa nhà ITF, Silom Đường Huyện Suriyawong Quận Bangrak Băng Cốc 10500 THÁI LAN
HK/KHÔNG	Công ty TNHH V-ZUG Hồng Kông Tầng 12, số 8 phố Russell Vịnh Causeway HONG KONG	TR	GÜRELLER Trang web neo.3A/1- 2 Cayyolu 06690 CANKAYA/ANKARA THỎ NHỈ KỲ
NÓ	Frigo 2000 SpA Viale Fulvio Testi 125 20092 Cinisello Balsamo (Milan) Ý	Công ty tư nhân UA "Stirion" (MIRS corp.)	Phó Osipova 37 65012 Odessa UKRAINA
các	Bếp kỹ thuật số Hataarucha 3 6350903 Tel-Aviv ISRAEL	VN	CÔNG TY TNHH V-ZUG VIỆT NAM Tầng 21, Saigon Centre, 67 Lê Lợi, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, 700000 VIỆT NAM

14 Dịch vụ và Hỗ trợ



Trong chương «Khắc phục sự cố», bạn sẽ tìm thấy những hướng dẫn có giá trị trong trường hợp gặp trục trặc nhỏ. Nhờ đó, bạn sẽ không cần phải đặt lịch hẹn với kỹ thuật viên dịch vụ và chi trả các khoản phí phát sinh.

Thông tin bảo hành V-ZUG có thể xem tại www.vzug.com Dịch vụ Thông tin

bảo hành. Vui lòng đọc kỹ tài liệu này.

Hãy đăng ký ngay thiết bị của bạn trực tuyến qua trang web www.vzug.com Dịch vụ Đăng ký bảo

hành. Trong trường hợp xảy ra sự cố, bạn sẽ được hỗ trợ tốt nhất có thể trong thời gian bảo hành của thiết bị. Để đăng ký, bạn cần có số sê-ri (SN) và tên thiết bị. Bạn có thể tìm thấy thông tin này trên nhãn thông số của thiết bị.

Thông tin thiết bị của tôi:

SN: _____

Thiết bị: _____

Hãy luôn chuẩn bị sẵn thông tin của thiết bị khi liên hệ với V-ZUG. Trân trọng cảm ơn.

Nhãn thông số nằm ở phía bên trái của thiết bị. Đơn

đề nghị sửa chữa Bạn có

thể tìm số điện thoại của trung tâm dịch vụ V-ZUG gần nhất tại www.vzug.com Dịch vụ Số dịch vụ.

Các thắc mắc về kỹ thuật, phụ kiện, gia hạn bảo hành V-ZUG

luôn sẵn sàng hỗ trợ bạn nếu có các thắc mắc về hành chính và kỹ thuật nói chung, tiếp nhận đơn đặt hàng phụ kiện và phụ tùng thay thế hoặc cung cấp cho bạn thông tin về các hợp đồng dịch vụ nâng cao.



1222649-02

V-ZUG Ltd, Industriestrasse 66, CH-6302
Zug info@vzug.com, www.vzug.com

